



User manual  
Instrukcja obsługi  
Bedienungsanleitung  
Инструкция по эксплуатации  
Manuale d'uso  
Manuel de l'Utilisateur

Manual de usuario  
Handleiding  
Naudojimo instrukcija  
Návod k obsluze  
Használati utasítás  
Manual utilizare

# Levi Simple

Baby car seat

Fotelik smochodowy

Kindersitz

Детское автокресло

Seggiolino auto per bambini

Siège-auto bébé

Silla de coche

Autostoeltje

Automobiliné kèdutè

Autosedačka

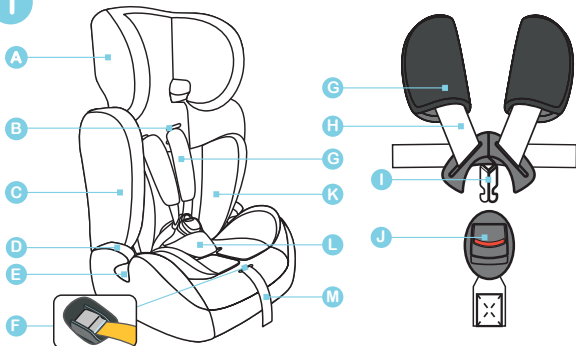
Autós gyermekülés

Scaun auto

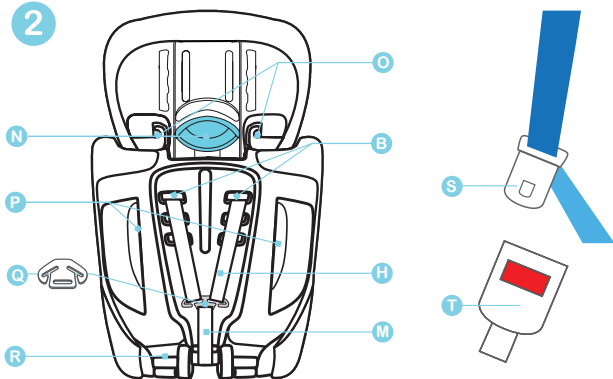


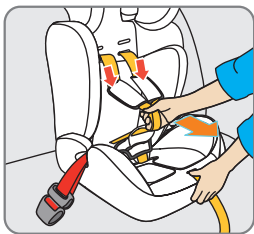
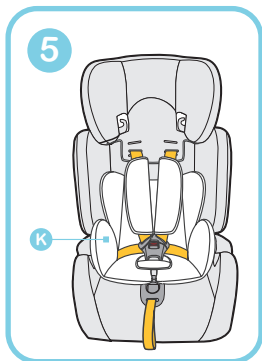
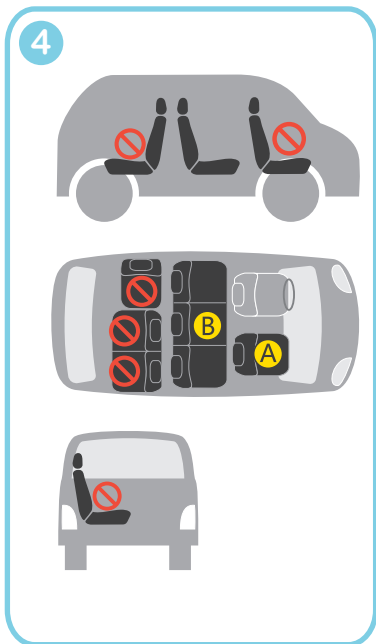
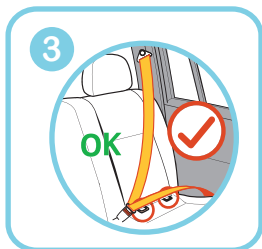
[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)

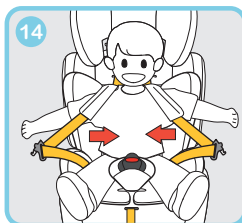
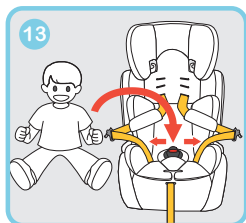
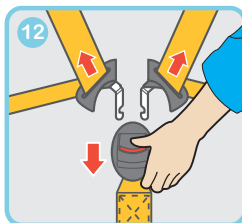
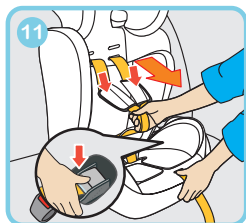
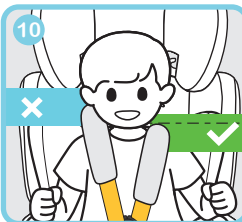
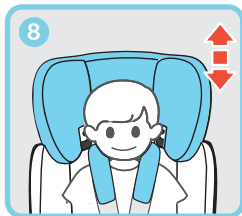
1

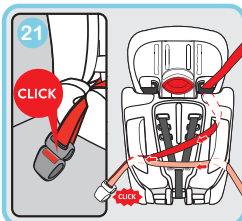
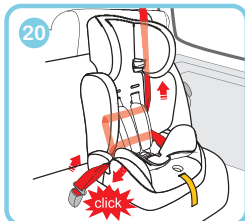
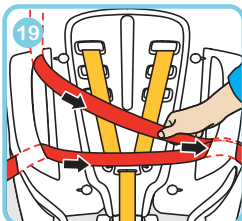
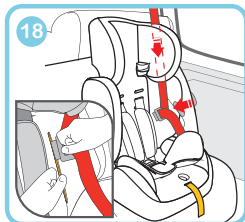
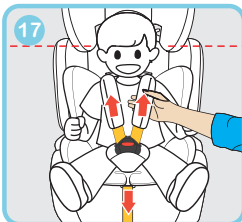
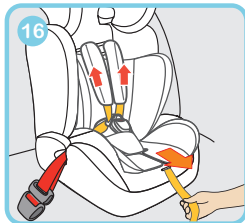
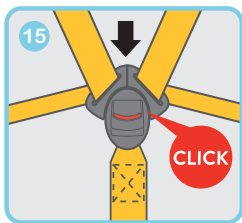


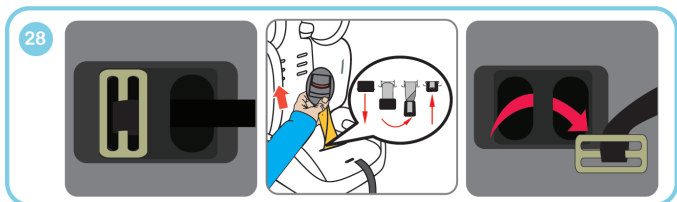
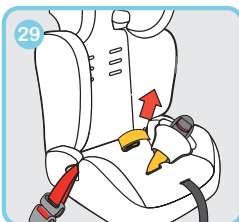
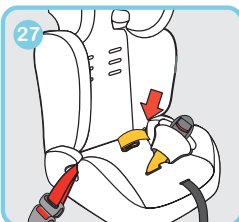
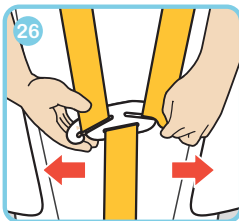
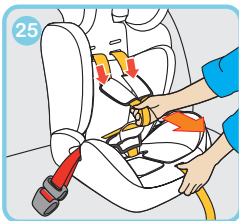
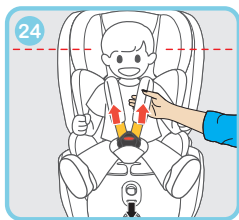
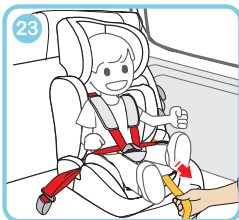
2

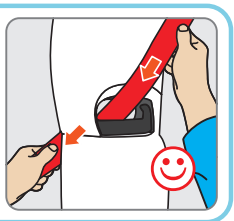
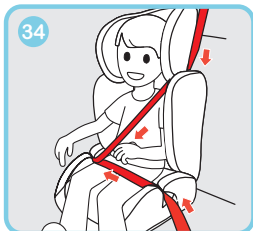
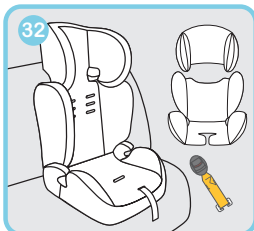
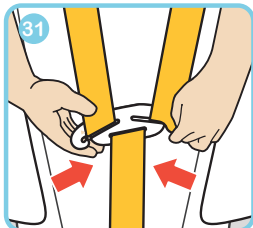
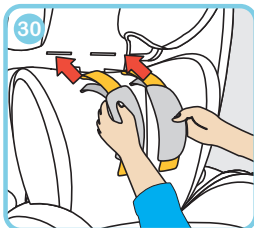




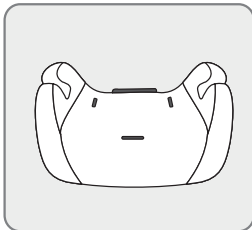
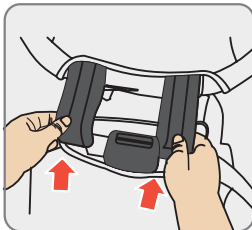
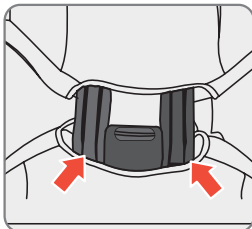
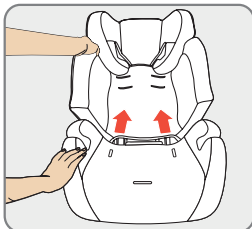




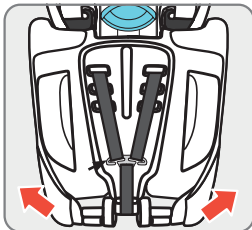
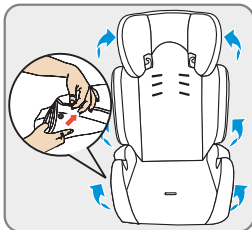




36



37





## Dear customer!

Should you have any remarks or questions concerning the product, please do not hesitate to contact us: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Producer:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Poland

## DESCRIPTION (Fig. 1 and 2)

<b>A.</b>	Headrest	<b>K.</b>	Seat liner
<b>B.</b>	Belt height adjustment hole	<b>L.</b>	Buckle protective cover
<b>C.</b>	Body	<b>M.</b>	Belt tension adjustment
<b>D.</b>	Elbow rest	<b>N.</b>	Headrest height adjustment lever
<b>E.</b>	Hip belt guide	<b>O.</b>	Headrest guide
<b>F.</b>	Belt tension adjustment button	<b>P.</b>	Guide in child safety seat backrest
<b>G.</b>	Belt protective cushions	<b>Q.</b>	Safety belts connector
<b>H.</b>	Shoulder belt of child safety seat	<b>R.</b>	Body-and-base connection
<b>I.</b>	Buckle	<b>S.</b>	Car seat belt fastener
<b>J.</b>	Belt unfastening button	<b>T.</b>	Car seat belt buckle

## 1. Information

The child restraint system is categorized as „universal”. It has been granted a certificate of approval in accordance with the regulations no. 44, amendments series 04, for general use in vehicles and is fit for installation on most car seats.

The proper installation is possible if the vehicle manufacturer has declared in the vehicle manual that this vehicle is fit for installation of the child restraint system categorized as „universal” for this age group.

This child restraint system has been classified as „universal” in more demanding conditions when compared to previous designs devoid of this information.

In case of any doubts, please consult the product manufacturer or retailer.

It is fit for installation only when approved vehicles are equipped with three-point safety belts with a retractor which have been granted a certificate of approval in accordance with the regulations UN/ECG no. 16 or other equivalent norms.

## 2. How to use the child safety seat

### Important

- Please read this manual before you use the product and keep it for future reference. The manual can help you properly assemble the child safety seat. A wrong assembly may pose a threat to your child's health. The manufacturer is not held responsible for potential hazards arising from wrong assembly of the product.
- Hard elements and plastic parts of the child restraint system must be placed and installed in a way that they do not get trapped by sliding seat or vehicle door under regular conditions of use.
- Any belts which attach the child restraint system to the vehicle must be tight, the child securing belts must be adapted to its body, the belts must not be twisted.
- Make sure the hip belts go low so that the pelvis is properly secured.
- If the product is subject to sudden loads during an accident, please replace it.
- Do not modify the child safety seat or install any additional elements, unless relevant authorities have agreed on it. A failure to follow the manual supplied by the manufacturer may pose a threat to the user.
- Protect the child safety seat against sunlight. Otherwise the product may be too hot for your child's skin.
- Never leave the child in the child restraint system unattended.
- Luggage and other items which may pose a bodily injuries in case of collision must be properly secured.

- It is not advisable to use the child restraint system without its upholstery. It is forbidden to use other upholstery than recommended by the manufacturer because it is an integral part of the product and affects its functions.
- Keep the child safety seat manual when you use the product.
- It is forbidden to use other points of contact than described in the manual and marked on the child restraint system.
- In case of any doubts about the position of the safety belt buckle for adults in relation to main points of contact, please consult the child restraint system manufacturer.

### Note!

 **Do not install on seats equipped with 2-point safety belts.**


 **Install on seats equipped with 3-point safety belts.**

**See: fig. 3**

### **Use the child safety seat in the following way (See: fig. 4):**

- Rear car seats are the most dangerous seats for the child safety seat.
- The child safety seat is intended for car seats in a forward-facing position only. The child safety seat must not be assembled on car seats in a rear or side-facing position.
- Some vehicles do not have suitable seats for this kind or other kind of child safety seat.
- In case of doubts, please ask the child safety seat manufacturer or seller.

 Wrong place for child safety seat

 The place in which you assemble the child safety seat must be equipped with a 3-point safety belt (group I, II, III). Airbags must be deactivated.

**B** The place in which you assemble the child safety seat must be equipped with a 3-point safety belt (group I, II, III).

## 2.1 Seat liner

 For protection of your child

- The seat liner (K) in your car is intended for babies, improves their comfort and provides additional support. If the child needs more space in the child safety seat, remove the seat liner. **See: fig. 5**

## 2.2 How to adjust the headrest height

- The headrest of the child safety seat can be set at 6 levels.
- Pull the headrest height adjustment lever (N) to adjust the headrest height. **See: fig. 7**
- Choose a suitable height of the headrest for your child; make sure the headrest does not press against the child's arms and child's head is not higher than the upper part of the headrest. **See: fig. 9**

**Very important!** Make sure the height of the headrest is suitable.

## 2.3 How to secure the child with child safety seat belts properly.

- Loosen shoulder belts in accordance with the manual (see chapter 2.4.)
- Do not pull protective cushions located on the belts. **See: fig. 11**
- Press the red button on the buckle (J) to unfasten 5-point safety belts and open the buckle with belts (I). **See: fig. 12**
- Next place child safety seat belts on sides, put the child in. **See: fig.13**
- Adjust the headrest height (see chapter 2.2).
- Adjust the height of the shoulder belts (see chapter 2.4). Pull the belts tension adjustment (M) so that belts fit tight the child's arms. Make sure the cushion touches the child's arm and is not twisted with belts. **See: fig. 17**
- Join the right and left part of the child safety seat belts. **See: fig. 14**

- Put two parts of the belts into the buckle until you can hear a distinctive „click“. **See: fig. 15**

## 2.4 How to adjust child safety seat belts.

The child safety seat belts can be set at 3 levels.

- Check if the height of 5-point safety belts is suitable for your child. The belts must go through slits located at arms level or slightly above. Remove tips of shoulder belts attached to the safety belt connector (Q). Pull both belts through slits in the child safety seat backrest. Again pull the belts (from the front to the back of the product), this time through slits whose height corresponds to the size of your child. Put the belts into the relevant hole and attach the belts to the belt connector (Q). **See: fig. 10**

To loosen belts:

- Press the belt tension adjustment button (F).
- Gently pull both safety belts of the child safety seat with another hand, this is how you can loosen the belts. **See: fig. 6**

To tighten belts:

- Pull the belt tension adjustment (M) (fig. 1).
- Make sure the belts are not too tight for your child. **See: fig. 16**

**Note!** Do not transport your child in its jacket.

## 2.5 How to disassemble and install 5-point child safety seat belts.

Before you assemble the child safety seat for group II and III, please disassemble the child safety seat belts.

**A.** How to remove 5-point safety belts.

- Press the belt tension adjustment button (F), loosen 5-point safety belts and unfasten belts. **See: fig. 25**
- Remove tips of shoulder belts attached to the safety belt connector

(Q). **See: fig. 26**

- Pull both belts through slits in the child safety seat backrest.
- Pull the buckle of the child safety seat belts through the hole in the fabric covering. **See: fig. 27**
- Pull the metal buckle through both holes in the child safety seat. **See: fig. 28**

**B.** How to install 5-point safety belts.

- Pull the metal buckle through the hole in the fabric covering. Next pull the buckle through both holes in the child safety seat. **See: fig. 29**
- Put the shoulder belts (H) of the child safety seat in two slits (8) located in the child safety seat backrest. **See: fig. 30**
- Attach belt tips to the belt connector (Q). **See: fig. 31.**

**Note!** After you have installed 5-point belts, make sure the child safety seat shoulder belts are not twisted.

## 3. How to assemble the child safety seat in the car

**3.1 Group I (9-18 kg),** the child secured with child safety seat belts.

- Place the child safety seat on the car seat, make sure the product adheres to the backrest.
- Take the car seat belts out. Pull the shoulder part of the belt through the guide between the headrest and child safety seat backrest. Carry the hip belt through the red guide, below the elbow rest (E).
- Pull the shoulder belt with hip belt through the belt guide in the backrest (P) (from the front to the back of the product). Pull further at the back, behind the child safety seat casing.
- Next pull the belt through the second guide in the backrest, marked in red (P) (from the back to front of the product). **See: fig. 18 and 19**
- Pull both belts under the second elbow rest of the child safety seat (E).
- Fasten the belts until you can hear a distinctive „click”. **See: fig. 20**

- Make sure the belt is not loose. Keep the child safety seat with your knee, close to the car seat. Tighten the safety belt towards the retractor as much as you can. **See: fig. 21**
- Unfasten child safety seat belts and then put the child in. Fasten 5-point safety belt, put two parts of the belts into the buckle (I) until you can hear a distinctive „click”. **See: fig. 22**
- Choose a suitable headrest height (2.2), pull safety belts so that they fit tight the child’s arms. Make sure the belt protective cushion touches the child’s arms and is not twisted with belts. **See: fig. 24**
- Set the suitable length of belts. To do so, pull the tension adjustment strap (M). **See: fig. 23**

### **3.2 Group II, III (15-36 kg), the child secured with 3-point car seat belts.**

- Before you initiate installation, remove 5-point safety belts. **See: fig. 32** – step-by-step instructions above (sub-chapter 2.5, sub-point A).
- Place the child safety seat on the car seat. Press it against the seat with your knee to make sure it fits tight the backrest.
- Put the child in the child safety seat, adjust the headrest height to the child. To do so, pull the headrest height adjustment lever (N). **See: fig. 8**
- Take car seat belts out.
- Pull the shoulder belt through the headrest guide (O). **See: fig. 33**
- Pull the hip belt through under the elbow rest, through the red guide (E). **See: fig. 34**
- Pull both belts through under the second elbow rest (E) of the child safety seat and fasten the belt until you can hear a distinctive „click”. **See: fig. 35**
- Make sure the belt is not too loose. Tighten the safety belt towards the retractor. The belt must be sufficiently tight but must not constrict child’s movements or press against it. **See: fig. 21**

**Note!** Check safety belts. The safety belts must go through the shoulder guide in the upper part of the backrest and hip guide in the lower part of the product.

**Important!** Do not use the child safety seat for other purposes than defined in the manual, for example do not transport heavy items in the child safety seat.

Remember! The safety belt must be carried in accordance with the manual.

## 4. How to remove the covering

- Lift the headrest as high as you can. **See: fig. 8**
- Remove the covering from the headrest, 5-point safety belts, seat liner and the entire child restraint system. **See: fig. 25 - 28**
- Next, to separate the backrest and seat: keep the seat of the child safety seat with one leg and push the backrest backwards with your hand. Hinges will unlock, now you can separate the top and bottom. **See: fig. 36**
- Remove elastics of the child safety seat covering from fasteners. **See: fig. 37**

## 5. Cleaning

- Check the seat for damage and wear periodically.
- If you can find any damaged parts, stop using the child safety seat.
- Keep the child safety seat clean to prolong its life.
- Do not expose the seat to sunlight for a long time.
- Wash the seat fabric manually, with warm water, use soap or soft cleaning agents.
- After washing, do not let the child safety seat go dry in the sun.

### How to clean belt and base:

- Use sponge, soap and warm water – do not use other cleaning agents.

The pictures are for reference only. The real design of the products may differ from the pictures presented.



## Drogi Kliencie!

Jeśli masz jakiegokolwiek uwagi lub pytania do zakupionego produktu, skontaktuj się z nami: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Producent:

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

## OPIS (Rys. 1 i 2)

- |           |  |           |   |
|-----------|--|-----------|---|
| <b>A.</b> | Zagłówek   | <b>M.</b> | Regulator napięcia pasów                  |
| <b>B.</b> | Otwór regulacji wysokości pasów                  | <b>N.</b> | Dźwignia regulacji wysokości zagłówka     |
| <b>C.</b> | Korpus   | <b>O.</b> | Prowadnica zagłówka                       |
| <b>D.</b> | Podłokietnik                                     | <b>P.</b> | Prowadnica w oparciu fotelika             |
| <b>E.</b> | Prowadnica pasa biodrowego                       | <b>Q.</b> | Złącze pasów bezpieczeństwa               |
| <b>F.</b> | Przycisk regulacji napięcia pasów                | <b>R.</b> | Połączenie korpusu z podstawką            |
| <b>G.</b> | Poduszki ochronne pasów                          | <b>S.</b> | Zaczep samochodowych pasów bezpieczeństwa |
| <b>H.</b> | Pas naramienny fotelikowych pasów bezpieczeństwa | <b>T.</b> | Klamra samochodowych pasów bezpieczeństwa |
| <b>I.</b> | Klamra   |           |   |
| <b>J.</b> | Przycisk rozpięcia pasów                         |           |   |
| <b>K.</b> | Wkładka redukcyjna                               |           |   |
| <b>L.</b> | Ostonka chroniąca klamrę                         |           |   |

## 1. Informacja

Urządzenie przytrzymujące dla dzieci należy do kategorii „uniwersalne”. Uzyskało homologację zgodnie z regulaminem nr 44, seria poprawek 04, do ogólnego zastosowania w pojazdach i nadaje się do instalacji na większości miejsc siedzących w samochodzie.

Prawidłowa instalacja jest możliwa, jeśli producent pojazdu oświadczył w instrukcji obsługi pojazdu, że pojazd ten nadaje się do instalacji urządzenia przytrzymującego dla dzieci kategorii „uniwersalne” dla tej grupy wiekowej. To urządzenie przytrzymujące dla dzieci zostało zaklasyfikowane do kategorii „uniwersalne” w bardziej wymagających warunkach w odniesieniu

do warunków stosujących się do wcześniejszych projektów, które nie są obdarzone tą informacją.

W przypadku wątpliwości należy skonsultować się z producentem lub sprzedawcą detalicznym urządzenia.

Nadaje się do instalacji jedynie wówczas, gdy homologowane pojazdy wyposażone są w trzypunktowe, wyposażone w zwijacz pasy bezpieczeństwa, które uzyskały homologację zgodnie z regulaminem ONZ/EKG nr 16 lub innymi, równoważnymi normami.


## 2. Użytkowanie fotelika


### Ważne informacje

- Należy przeczytać tę instrukcję obsługi przed użyciem i zachować. Instrukcja pomoże prawidłowo zamontować fotelik. Nieprawidłowy montaż może stanowić zagrożenie dla zdrowia dziecka. Producent nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne zagrożenia spowodowane niewłaściwym montażem fotelika.
- Twarde elementy oraz plastikowe części urządzenia przytrzymującego dla dzieci należy umieścić i zainstalować w taki sposób, by w normalnych warunkach eksploatacji pojazdu nie mogły zostać uwięzione przez przesuwane siedzenie lub drzwi pojazdu.
- Wszelkie taśmy mocujące urządzenie przytrzymujące do pojazdu muszą być napięte, taśmy przytrzymujące dziecko muszą być dopasowane do budowy jego ciała, taśmy nie mogą być poskręcane.
- Upewnij się, że taśmy biodrowe przebiegają nisko, tak aby miednica była mocno przytrzymywana.
- Jeżeli urządzenie zostało poddane gwałtownym obciążeniom podczas wypadku należy je wymienić.
- Nie należy dokonywać żadnych przeróbek w foteliku lub instalować żadnych dodatkowych elementów bez zgody właściwych organów. Nieprzestrzeganie instrukcji dostarczonej przez producenta może stwarzać niebezpieczeństwo dla użytkownika.

- Chronić fotelik przed działaniem promieni słonecznych. W przeciwnym przypadku fotelik może być zbyt gorący dla skóry Twojego dziecka.
- Nigdy nie pozostawiaj dziecka bez opieki w urządzeniu przytrzymującym.
- Bagaż i inne przedmioty mogące spowodować obrażenia ciała w przypadku zderzenia powinny być odpowiednio zabezpieczone.
- Nie powinno się używać urządzenia przytrzymującego dla dzieci bez tapicerki. Nie wolno zastępować tapicerki innym niż zalecone przez producenta, gdyż stanowi ono integralną część urządzenia mającą wpływ na jego funkcjonowanie.
- Zachowaj instrukcję obsługi fotelika podczas użytkowania urządzenia.
- Nie wolno używać innych nośnych punktów styczności niż punkty opisane w instrukcji i oznaczone na urządzeniu przytrzymującym dla dzieci.
- Jeśli masz wątpliwości co do pozycji klamry pasów bezpieczeństwa dla dorosłych względem głównych nośnych punktów styczności, skontaktuj się z producentem urządzenia przytrzymującego dla dzieci.

### Uwaga!

 **Nie instaluj na siedzeniach wyposażonych w 2-punktowe pasy bezpieczeństwa.**

 **Instaluj na siedzeniach wyposażonych w 3-punktowe pasy bezpieczeństwa.**


**Patrz: rys. 3**


**Używaj fotelika następująco (Patrz: rys. 4):**

- Tylnie siedzenia w samochodzie są najbezpieczniejszymi siedzeniami do zamontowania fotelika dziecięcego.
- Fotelik jest przeznaczony do montażu wyłącznie na fotelach samochodowych zamontowanych przodem do kierunku jazdy. Fotelika nie wolno montować na fotelach/kanapach samochodowych zamontowanych tyłem lub bokiem do kierunku jazdy.
- Niektóre pojazdy nie mają odpowiednich miejsc do zainstalowania

- tego rodzaju lub innego rodzaju fotelika bezpieczeństwa.
- W razie wątpliwości, zapytaj producenta fotelika lub sprzedawcę.

 Nieprawidłowe miejsce instalacji fotelika

 Miejsce instalacji fotelika powinno posiadać 3-punktowy pas bezpieczeństwa (grupa I, II, III). Należy wyłączyć poduszki powietrzne.

 Miejsce instalacji fotelika powinno posiadać 3-punktowy pas bezpieczeństwa (grupa I, II, III).

## 2.1 Wkładka redukcyjna

 Dla ochrony twojego dziecka

- Wkładka redukcyjna (K) w twoim samochodzie, przeznaczona jest dla najmniejszych dzieci, poprawia ich wygodę i stanowi dodatkowe podparcie. Jeśli dziecko będzie potrzebowało więcej miejsca w foteliku, wyciągnij wkładkę redukcyjną. **Patrz: rys. 5**

## 2.2 Dostosowanie wysokości zagłówka

- Fotelik posiada 6 poziomów regulacji zagłówka.
- Pociągnij dźwignię regulacji wysokości zagłówka (N), aby wyregulować wysokość zagłówka. Patrz: rys. 7
- Wybierz odpowiednią wysokość zagłówka dla twojego dziecka, upewnij się, że zagłówek nie dociska ramion dziecka i że jego głowa nie jest wyżej, niż górna część zagłówka. **Patrz: rys. 9**

**Bardzo ważne!** Upewnij się, że zagłówek znajduje się na odpowiedniej wysokości.

## 2.3 Bezpieczne zapięcie dziecka fotelikowymi pasami bezpieczeństwa.

- Poluzuj pasy naramienne zgodnie z instrukcją (patrz rozdział 2.4).
- Nie ciągnij poduszek ochronnych, znajdujących się na pasach. **Patrz: rys. 11**
- Naciśnij czerwony przycisk na klamrze (J) aby odblokować 5-punktowe

- pasy bezpieczeństwa i otworzyć klamrę z pasami (I). **Patrz: rys. 12**
- Następnie umieść pasy fotelika po bokach, posadź dziecko w foteliku. **Patrz: rys. 13**
- Dopasuj wysokość zagłówek (patrz rozdział 2.2).
- Dopasuj wysokość pasów naramiennych (patrz rozdział 2.4). Pociągnij za regulator napięcia pasów (M) tak, żeby ciasno przylegały do ramion dziecka. Upewnij się, że poduszka dotyka ramienia dziecka i nie jest skrzywiona wraz z pasami. **Patrz: rys. 17**
- Połącz razem prawą i lewą część fotelikowych pasów. **Patrz: rys. 14**
- Włóż dwie części pasów do klamry, aż do momentu kiedy usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”. **Patrz: rys. 15**

## 2.4 Regulacja fotelikowych pasów bezpieczeństwa.

Fotelikowe pasy bezpieczeństwa posiadają 3 poziomy regulacji.

- Sprawdź czy wysokość 5-punktowych pasów bezpieczeństwa jest odpowiednia dla Twojego dziecka. Pasy powinny przechodzić przez szczeliny, które znajdują się na wysokości ramion lub nieznacznie powyżej. Zdejmij końcówki pasów naramiennych, zahaczone o złącze pasów bezpieczeństwa (Q). Przeciągnij oba pasy przez szczeliny w oparciu fotelika. Powtórnie przeciągnij pasy (od przodu do tyłu fotelika), tym razem przez szczeliny dopasowane wysokością do wielkości dziecka. Przełóż pasy do odpowiedniego otworu i zahacz pasy o złącze pasów (Q). **Patrz: rys. 10**

Aby poluzować pasy:

- Naciśnij przycisk regulacji napięcia pasów (F).
- Drugą dłoń delikatnie pociągnij za oba fotelikowe pasy bezpieczeństwa, w ten sposób poluzujesz pasy. **Patrz: rys. 6**

Aby ścięsnąć pasy:

- Pociągnij za regulator napięcia pasów (M) (**rys. 1**).
- Upewnij się, że pasy nie są dociśnięte zbyt ciasno dla dziecka. **Patrz: rys. 16**

**Uwaga! Nie woźć dziecka w kurtce.**

## 2.5 Demontaż i instalacja 5-punktowych fotelikowych pasów bezpieczeństwa.

Przed montażem fotelika dla II i III grupy należy zdemontować fotelikowe pasy bezpieczeństwa.

### A. Zdejmowanie 5-punktowych pasów bezpieczeństwa.

- Naciśnij przycisk regulacji napięcia pasów (F), poluzuj 5-punktowe pasy bezpieczeństwa i rozepnij pasy. **Patrz: rys. 25**
- Zdejmij końcówki pasów naramiennych, zahaczone o złącze pasów bezpieczeństwa (Q). **Patrz: rys. 26**
- Przeciągnij oba pasy przez szczeliny w oparciu fotelika.
- Przełóż klamrę fotelikowych pasów bezpieczeństwa przez otwór w materiałowym poszyciu. **Patrz: rys. 27**
- Przełóż metalową klamrę przez oba otwory w siedzisku fotelika. **Patrz: rys. 28**

### B. Instalacja 5-punktowych pasów bezpieczeństwa.

- Metalową klamrę przełóż przez otwór w materiałowym poszyciu. Następnie przeciągnij klamrę przez oba otwory w siedzisku fotelika. **Patrz: rys. 29**
- Włóż fotelikowe naramienne pasy bezpieczeństwa (H) w dwie szczeliny (B) zlokalizowane w oparciu fotelika **Patrz: rys. 30**
- Zahacz końcówki pasów o złącze pasów (Q) **Patrz: rys. 31.**

**Uwaga!** Sprawdź po instalacji 5-punktowych pasów, czy pasy naramienne fotelika nie są skręcone.

## 3. Montaż fotelika w samochodzie

**3.1 Grupa I (9-18 kg)**, dziecko przypięte fotelikowymi pasami bezpieczeństwa.

- Umieść fotelik na fotelu samochodowym, upewniając się, że ściśle przylega do oparcia.
- Wyciągnij samochodowe pasy bezpieczeństwa. Część naramienną pasa, przeciągnij przez prowadnicę między zagłówkiem, a oparciem fotelika. Pas

- biodrowy przeprowadź przez czerwoną prowadnicę, pod łokietnikiem (E).
- Przeciągnij pas naramienny wraz z pasem biodrowym przez prowadnicę pasów w oparciu (P), (od przodu do tyłu fotelika). Przeciągnij dalej z tyłu za obudową fotelika.
- Następnie, przeciągnij pas przez drugą prowadnicę w oparciu, oznaczoną na czerwono (P), (od tyłu do przodu fotelika). **Patrz: rys. 18 i 19**
- Przeciągnij oba pasy pod drugim podłokietnikiem fotelika (E).
- Zapnij pasy, aż usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”. **Patrz: rys. 20**
- Upewnij się, że pas nie jest luźny. Przytrzymaj kolanem fotelik, blisko kanapy w samochodzie. Napnij pas bezpieczeństwa w stronę związacza, najmocniej jak to możliwe. **Patrz: rys. 21**
- Rozepnij pasy fotelika, a następnie włóż dziecko do fotelika. Zapnij 5-punktowym pasem bezpieczeństwa, włóż dwie części pasów do klamry (I), aż do momentu kiedy usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”. **Patrz: rys. 22**
- Wybierz odpowiednią wysokość zagłówka (2.2), pociągnij pasy bezpieczeństwa, tak żeby ciasno przylegały do ramion dziecka. Upewnij się, że poduszka ochronna pasów dotyka ramienia dziecka i że nie jest skręcona wraz z pasami. **Patrz: rys. 24.**
- Wyreguluj odpowiednią długość pasów, pociągając pasek regulacyjny napięcia (M) pasów. **Patrz: rys. 23**

### 3.2 Grupa II, III (15-36 kg), dziecko przypięte 3-punktowymi samochodowymi pasami bezpieczeństwa.

- Zdejmij przed instalacją 5-punktowe pasy bezpieczeństwa **Patrz: rys. 32** – instrukcja krok po kroku wyżej (podrozdział 2.5, podpunkt A).
- Umieść fotelik na fotelu samochodowym. Dociśnij go kolanem żeby mieć pewność, że ściśle przylega do oparcia.
- Posadź dziecko w foteliku, dostosuj odpowiednią wysokość zagłówka do dziecka, w tym celu pociągnij za dźwignię regulacji wysokości zagłówka (N). **Patrz: rys. 8**
- Wyciągnij pasy bezpieczeństwa pojazdu.
- Przeciągnij pas naramienny przez prowadnicę zagłówka (O). **Patrz: rys. 33**
- Pas biodrowy przeciągnij pod podłokietnikiem, przez czerwoną

przewodnicę (E). **Patrz: rys. 34**

- Przeciągnij oba pasy pod drugim podłokietnikiem fotelika (E) i zapnij pas, aż usłyszysz charakterystyczne „kliknięcie”. **Patrz: rys. 35**
- Upewnij się, że pas nie jest za luźny. Napnij pas bezpieczeństwa w stronę związacza. Pas musi być odpowiednio napięty, ale też nie powinien krępować ruchów dziecka czy go uciskać. **Patrz: rys. 21**

**Uwaga!** Sprawdź pasy bezpieczeństwa. Pasy bezpieczeństwa muszą przechodzić przez przewodnicę ramienną w górnej części oparcia i biodrową w dolnej części fotelika.

**Ważne!** Nie używaj fotelika w innym celu, niż te wspomniane w instrukcji, jak np. nie przenoś ciężkich przedmiotów w foteliku.

Pamiętaj! Pas bezpieczeństwa musi być poprowadzony zgodnie z instrukcją

## 4. Zdejmowanie pokrycia

- Podnieś zagłówek najwyżej jak to możliwe. **Patrz: rys. 8**
- Zdejmij pokrycie z zagłówek, 5-punktowe pasy bezpieczeństwa, wkładkę redukcyjną i cały system przytrzymujący fotelikowe pasy bezpieczeństwa. **Patrz: rys. 25 - 28**
- Następnie, aby rozdzielić oparcie i siedzisko: jedną nogą przytrzymaj siedzisko fotelika, a ręką pchnij oparcie do tyłu. Zawiasy się odbezpieczą, górę i dół można oddzielić. **Patrz: rys. 36**
- Zdejmij gumki poszycia fotelika z zaczepów. **Patrz: rys. 37**

## 5. Czyszczenie

- Okresowo sprawdzaj czy siedzisko nie jest uszkodzone lub zużyte.
- Jeśli znajdziesz uszkodzone części, zaprzestań użytkowania fotelika.
- Utrzymuj fotelik w czystości aby przedłużyć żywotność siedziska.
- Nie zostawiaj siedziska za dłużej na słońcu.
- Materiał siedziska pierz ręcznie, ciepłą wodą, używaj mydła lub



- delikatnych środków czyszczących.
- Po umyciu nie zostawiaj fotelika do wyschnięcia na słońcu.

### **Czyszczenie pasa i bazy:**

- Przy użyciu gąbki, myj mydłem i ciepłą wodą – nie używaj innych środków czyszczących.

Zdjęcia mają charakter poglądowy, rzeczywisty wygląd produktów może różnić się od prezentowanego na zdjęciach.

DE

### **Sehr geehrter Kunde!**

Falls Sie Fragen oder Anmerkungen zu dem gekauften Produkt haben, setzen Sie sich mit uns in Verbindung: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### **Hersteller:**

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

## **BESCHREIBUNG (Abb. 1 und 2)**

- |           |  |           |   |
|-----------|--|-----------|---|
| <b>A.</b> | Kopfstütze                                     | <b>M.</b> | Riemen zur Regulierung der Spannung der Gurte     |
| <b>B.</b> | Schlitz für die Regulierung der Höhe der Gurte | <b>N.</b> | Hebel für die Regulierung der Höhe der Kopfstütze |
| <b>C.</b> | Rückenlehne                                    | <b>O.</b> | Führung der Kopfstütze                            |
| <b>D.</b> | Arملهne  | <b>P.</b> | Führung der Rückenlehne des Kindersitzes          |
| <b>E.</b> | Führung der Beckengurte                        | <b>Q.</b> | Verbindungsglied der Sicherheitsgurte             |
| <b>F.</b> | Regulierung der Spannung der Gurte             | <b>R.</b> | Verbindung des Gehäuses mit der Stütze            |
| <b>G.</b> | Polstermaterial der Gurte                      | <b>S.</b> | Haken der Autosicherheitsgurte                    |
| <b>H.</b> | Schultergurt des Kindersitzes                  | <b>T.</b> | Klammer der Autosicherheitsgurte                  |
| <b>I.</b> | Klammer  |           |   |
| <b>J.</b> | Lösung der Gurte                               |           |   |
| <b>K.</b> | Einlage  |           |   |
| <b>L.</b> | Schutz für die Klammer                         |           |   |

# 1. Information

Die Rückhalteeinrichtung für Kinder gehört zu der Kategorie „universal“. Sie hat die Genehmigung gemäß der Regelung Nr. 44, Änderungsserie 4, zur allgemeinen Anwendung in Fahrzeugen erhalten und eignet sich zur Verwendung auf den meisten Sitzplätzen im Fahrzeug.

Die richtige Installation ist möglich, wenn der Produzent des Fahrzeugs in der Bedienungsanleitung erklärt hat, dass sich der Fahrzeug zur Installierung der Rückhalteeinrichtung für Kinder in der Kategorie „universal“ für diese Altersgruppe eignet.

Diese Rückhalteeinrichtung für Kinder wurde der Kategorie „universal“ in den strengeren Bedingungen zugeordnet, im Vergleich zu den Bedingungen in früheren Projekten, die mit dieser Information nicht versehen sind.

Bei Fragen setzen Sie sich bitte mit dem Produzenten oder dem Einzelhändler in Verbindung.

Die Einrichtung eignet sich zur Installation nur dann, wenn die zugelassenen Fahrzeuge mit Dreipunktgurten mit Aufrolleinrichtung ausgestattet sind, die die Genehmigung gemäß der Regelung Nr. 16 der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa oder anderen gleichwertigen Normen erhalten haben.

## 2. Anwendung des Kindersitzes


### Wichtige Informationen

- Lesen Sie bitte genau die vorliegende Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt benutzen, und bewahren Sie sie für das spätere Nachlesen auf. Die Bedienungsanleitung hilft Ihnen, den Kindersitz richtig zu installieren. Eine unrichtige Montage kann die Gesundheit des Kindes gefährden. Der Produzent trägt keine Haftung für die eventuellen Gefahren, die sich aus einer unrichtigen Montage des Kindersitzes ergeben.
- Harte Elemente oder Plastikteile der Rückhalteeinrichtung für Kinder soll man so legen und installieren, dass sie unter normalen Umständen

der Fahrzeugnutzung nicht durch den Schiebesitz oder die Fahrzeugsicherung eingeklemmt werden.

- Alle Befestigungsbänder, die die Rückhalteeinrichtung am Fahrzeug halten, sollen gespannt sein, die Gurte, die das Kind halten, müssen an seinen Körper angepasst und nicht verdreht sein.
- Prüfen Sie, dass die Beckengurte niedrig verlaufen, so dass das Becken festgehalten wird.
- Falls das Gerät starken Belastungen in einem Unfall ausgesetzt wurde, soll es ersetzt werden.
- Man soll ohne Einwilligung entsprechender Organe keine Änderungen im Kindersitz vornehmen oder zusätzliche Elemente installieren. Die Nichtbeachtung der beigefügten Bedienungsanleitung kann gefährlich für den Benutzer sein.
- Schützen Sie den Kindersitz vor der Sonne. Ansonsten kann er zu heiß für die Haut Ihres Kindes sein.
- Lassen Sie das Kind nicht ohne Aufsicht im Kindersitz.
- Das Gepäck und andere Gegenstände, die Körperverletzungen im Falle eines Unfalls verursachen können, sollen entsprechend gesichert werden.
- Man soll die Rückhalteeinrichtung nicht ohne Polsterung benutzen. Man darf die Polsterung des Kindersitzes nicht gegen eine andere als die ersetzen, die vom Produzenten empfohlen wird. Die Polsterung ist ein Bestandteil der Rückhalteeinrichtung und hat Einfluss auf ihr richtiges Funktionieren.
- Behalten Sie die Bedienungsanleitung des Kindersitzes für die Zeit ihrer Benutzung.
- Man darf keine anderen belasteten Berührungspunkte als die benutzen, die in der Bedienungsanleitung beschrieben und auf der Rückhalteeinrichtung für Kinder markiert sind.
- Falls Sie Zweifel daran haben, ob die Schnalle der Sicherheitsgurte für die Erwachsenen gegenüber den Hauptberührungspunkten richtig platziert ist, setzen Sie sich mit dem Produzenten der Rückhalteeinrichtung für Kinder in Verbindung.

## Achtung!

 **Installieren Sie den Kindersitz nicht auf den Fahrzeugsitzen mit 2-Punkt-Sicherheitsgurten.**


 **Installieren Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitzen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten.**

**Sehen Sie: Abb. 3**

**Benutzen Sie den Kindersitz folgendermaßen (Sehen Sie: Abb. 4):**

- Hintere Fahrzeugsitze sind die sichersten Sitze zur Montage des Kindersitzes.
- Der Kindersitz darf ausschließlich auf nach vorne gerichtete Fahrzeugsitze installiert werden. Man darf den Kindersitz nicht auf nach hinten oder seitwärts gerichtete Fahrzeugsitze installieren.
- Einige Fahrzeuge haben keine angemessenen Sitze zur Installation dieses Kindersitzes oder eines anderen.
- Bei Zweifeln setzen Sie sich mit dem Produzenten oder dem Verkäufer in Verbindung.

 Kein richtiger Sitz für die Installation des Kindersitzes

 Der Fahrzeugsitz zur Installation des Kindersitzes soll mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt (Gruppe I, II, III) ausgestattet sein. Man soll die Airbags deaktivieren.

 Der Fahrzeugsitz zur Installation des Kindersitzes soll mit einem 3-Punkt-Sicherheitsgurt (Gruppe I, II, III) ausgestattet sein.

## 2.1 Einlage

 Für die Sicherheit Ihres Kindes

- Einlage (K) in Ihrem Fahrzeug ist für die kleinsten Kinder bestimmt

und bildet eine zusätzliche Stütze. Wenn das Kind mehr Platz im Kindersitz braucht, nehmen Sie die Einlage raus. **Sehen Sie: Abb. 5**

## 2.2 Anpassung der Höhe der Kopfstütze

- Der Kindersitz hat 6 Höhenstufen der Kopfstütze.
- Ziehen Sie am Hebel für die Regulierung der Höhe der Kopfstütze (N), um die Höhe der Kopfstütze anzupassen. **Sehen Sie: Abb. 7**
- Wählen Sie die für Ihr Kind richtige Höhe der Kopfstütze, stellen Sie sicher, dass die Kopfstütze die Schultern des Kindes nicht drückt und dass sein Kopf nicht höher als der obere Teil der Kopfstütze ist. **Sehen Sie: Abb. 9**

**Sehr wichtig!** Stellen Sie sicher, dass sich die Kopfstütze auf der richtigen Höhe befindet.

## 2.3 Sicheres Anschnallen mit Sicherheitsgurten des Kindersitzes.

- Lösen Sie die Schultergurte gemäß der Bedienungsanleitung (Kapitel 2.4).
- Ziehen Sie nicht am Schutzpolster, das sich auf den Gurten befindet. **Sehen Sie: Abb. 11**
- Drücken Sie die rote Taste auf der Klammer (J), um die Blockierung der 5-Punkt-Sicherheitgurte zu lösen und die Klammer mit Gurten zu öffnen (I). **Sehen Sie: Abb. 12**
- Dann legen Sie die Gurte des Kindersitzes auf beiden Seiten und setzen Sie das Kind in den Kindersitz. **Sehen Sie: Abb. 13**
- Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze ein (Kapitel 2.2).
- Passen Sie die Höhe der Schultergurte an (Kapitel 2.4). Ziehen Sie an der Regulierung der Spannung der Gurte (M) so, dass die Gurte eng an den Schultern des Kindes anliegen. Stellen Sie sicher, dass das Polster die Schulter des Kindes nicht berührt und nicht mit den Gurten verdreht ist. **Sehen Sie: Abb. 17**
- Verbinden Sie den linken und den rechten Teil der Gurte des Kindersitzes zusammen. **Sehen Sie: Abb. 14**

- Stecken Sie die beiden Teile der Gurte in die Klammer, bis Sie ein „Klicken“ hören. **Sehen Sie: Abb. 15**

## 2.4 Anpassung der Sicherheitsgurte des Kindersitzes.

Die Sicherheitsgurte des Kindersitzes haben 3 Höhenstufen.

- Prüfen Sie, ob die Höhe der 5-Punkt-Sicherheitsgurte für Ihr Kind richtig ist. Die Gurte sollen durch die Schlitze verlaufen, die sich auf der Höhe der Schultern oder etwas höher befinden. Nehmen Sie die Gurte von dem Verbindungsglied (Q) ab. Ziehen Sie die beiden Gurte durch die Schlitze in der Rückenlehne des Kindersitzes. Ziehen Sie jetzt erneut die Gurte (von vorne nach hinten) durch die Schlitze, die an die Größe Ihres Kindes angepasst sind. Führen Sie die Gurte zu dem richtigen Schlitz und haken Sie sie am Verbindungsglied der Sicherheitsgurte (Q). **Sehen Sie: Ab. 10**

Um die Gurte zu lösen:

- Drücken Sie den Knopf zur Regulierung der Spannung der Gurte (F).
- Ziehen Sie vorsichtig mit der anderen Hand an beiden Sicherheitsgurten des Kindersitzes, so können Sie die Gurte lösen. **Sehen Sie: Abb. 6**

Um die Gurte enger zu machen:

- Ziehen Sie am Riemen zur Regulierung der Spannung der Gurte (M) (**Abb. 1**).
- Stellen Sie sicher, dass die Gurte nicht zu eng am Körper des Kindes anliegen. **Sehen Sie: Abb. 16.**

**Achtung!** Transportieren Sie das Kind nicht in der Jacke.

## 2.5 Demontage und Installation der 5-Punkt-Sicherheitgurte des Kindersitzes.

Vor der Montage des Kindersitzes für die Gruppe II und III soll man die Sicherheitsgurte des Kindersitzes demontieren.

#### A. Demontage der 5-Punkt-Sicherheitsgurte.

- Drücken Sie den Knopf zur Regulierung der Spannung der Gurte (F), lösen Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte und machen Sie die Gurte auf. **Sehen Sie: Abb. 25**
- Nehmen Sie die Gurte von dem Verbindungsglied (Q) ab. **Sehen Sie: Abb. 26**
- Führen Sie die beiden Gurte durch die Schlitze in der Rückenlehne des Kindersitzes.
- Ziehen Sie die Klammer der Sicherheitsgurte des Kindersitzes durch den Schlitz im Polstermaterial. **Sehen Sie: Abb. 27**
- Ziehen Sie die Metallklammer durch die beiden Schlitze im Sitz des Kindersitzes. **Sehen Sie: Abb. 28**

#### B. Installation der 5-Punkt-Sicherheitsgurte.

- Ziehen Sie die Metallklammer durch den Schlitz im Polstermaterial. Dann ziehen Sie die Klammer durch die beiden Schlitze im Sitz des Kindersitzes. **Sehen Sie: Abb. 29**
- Stecken Sie die Schultergurte (H) in die beiden Schlitze (B) in der Rückenlehne des Kindersitzes ein. **Sehen Sie: Abb. 30**
- Haken Sie die Gurte am Verbindungsglied der Gurte (Q). **Sehen Sie: Abb. 31.**

**Achtung!** Prüfen Sie nach der Installation der 5-Punkt-Sicherheitsgurte, ob die Schultergurte nicht verdreht sind.

## 3. Montage des Kindersitzes im Auto

**3.1 Gruppe I (9-18 kg)**, das Kind ist mit den Sicherheitsgurten des Kindersitzes angeschnallt.

- Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz und prüfen Sie, ob er eng an der Rückenlehne anliegt.

- Ziehen Sie die Autosicherheitsgurte heraus. Den Schultergurt ziehen Sie durch die Führung zwischen der Kopfstütze und der Rückenlehne des Kindersitzes. Den Beckengurt ziehen Sie durch die rote Führung unter der Armlehne (E).
- Ziehen Sie den Schulter- und den Beckengurt durch die Führung der Gurte in der Rückenlehne (P), (von vorne nach hinten). Ziehen Sie ihn weiter hinter dem Gehäuse des Kindersitzes.
- Dann ziehen Sie den Gurt durch die zweite Führung in der Rückenlehne, die rot markiert ist (P), (von hinten nach vorne). **Sehen Sie: Abb. 18 und 19**
- Führen Sie die beiden Gurte unter der anderen Armlehne des Kindersitzes (E).
- Schnallen Sie die Gurte an, bis Sie ein „Klicken“ hören. **Sehen Sie: Abb. 20**
- Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht locker ist. Halten Sie den Kindersitz mit dem Knie, eng am Fahrzeugsitz. Spannen Sie den Sicherheitsgurt in Richtung der Aufrollrichtung, so fest wie es möglich ist. **Sehen Sie: Abb. 21**
- Machen Sie die Gurte des Kindersitzes auf, dann setzen Sie das Kind in den Kindersitz. Schnallen Sie es mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt an, stecken Sie die beiden Teile der Gurte in die Klammer (I) bis Sie ein „Klicken“ hören. **Sehen Sie: Abb. 22**
- Stellen Sie die richtige Höhe der Kopfstütze ein (2.2), ziehen Sie die Sicherheitsgurte so, dass sie eng an den Schultern des Kindes anliegen. Stellen Sie sicher, dass das Schutzpolster der Gurte die Schulter des Kindes nicht berührt und dass es mit den Gurten nicht verdreht ist. **Sehen Sie: Abb. 24.**
- Regulieren Sie die richtige Länge der Gurte, indem Sie am Riemen zur Regulierung der Spannung (M) ziehen. **Sehen Sie: Abb. 23**

**3.2 Gruppe II, III (15-36 kg)**, das Kind ist mit 3-Punkt-Autosicherheitsgurten angeschnallt.

- Vor der Installation nehmen Sie die 5-Punkt-Sicherheitsgurte ab. **Sehen Sie: Abb. 32** - Bedienungsanleitung Schritt für Schritt oben



(Unterkapitel 2.5, Punkt A).

- Stellen Sie den Kindersitz auf den Fahrzeugsitz. Drücken Sie ihn mit dem Knie, um sicher zu sein, dass er eng an der Rückenlehne anliegt.
- Setzen Sie das Kind in den Kindersitz, passen Sie die richtige Höhe der Kopfstütze an, dazu ziehen Sie an der Regulierung der Höhe der Kopfstütze (N). **Sehen Sie: Abb. 8**
- Ziehen Sie die Autosicherheitsgurte heraus.
- Ziehen Sie den Schultergurt durch die Führung der Kopfstütze (O). **Sehen Sie: Abb. 33**
- Den Beckengurt ziehen Sie unter der Armlehne, durch die rote Führung (E). **Sehen Sie: Abb. 34**
- Ziehen Sie die beiden Gurte unter der anderen Armlehne des Kindersitzes (E) und schnallen Sie den Gurt an, bis Sie ein „Klicken“ hören. **Sehen Sie: Abb. 35**
- Stellen Sie sicher, dass der Gurt nicht zu locker ist. Spannen Sie den Sicherheitsgurt in Richtung der Aufrolleinrichtung. Der Gurt muss entsprechend gespannt sein, er soll aber die Bewegungen des Kindes nicht beschränken oder es nicht zu stark drücken. **Sehen Sie: Abb. 21**

**Achtung!** Prüfen Sie die Sicherheitsgurte. Sie sollen durch die Schulterführung in dem oberen Teil der Rückenlehne und durch die Beckenführung in dem unteren Teil des Kindersitzes verlaufen.

**Wichtig!** Benutzen Sie den Kindersitz nicht zu einem anderen Zweck als in der Bedienungsanleitung beschrieben, z.B. tragen Sie keine schweren Gegenstände in dem Kindersitz.

Vergessen Sie nicht! Der Sicherheitsgurt muss gemäß der Bedienungsanleitung geführt werden.

## 4. Das Polstermaterial abnehmen

- Heben Sie die Kopfstütze so hoch wie möglich. **Sehen Sie: Abb. 8**

- Nehmen Sie das Polstermaterial von der Kopfstütze, die 5-Punkt-Sicherheitsgurte, die Einlage und das ganze System ab, das die Sicherheitsgurte des Kindersitzes hält. **Sehen Sie: Abb. 25 - 28**
- Dann, um die Rückenlehne und den Sitz zu trennen: halten Sie den Sitz des Kindersitzes mit einem Bein, und schieben Sie mit der Hand die Rückenlehne nach hinten. Die Scharniere lösen sich, man kann den oberen und den hinteren Teil trennen. **Sehen Sie: Abb. 36**
- Nehmen Sie die Gummibänder des Polstermaterials von den Haken ab. **Sehen Sie: Abb. 37**

## 5. Reinigung

- Prüfen Sie regelmäßig, ob der Sitz nicht beschädigt oder gebraucht ist.
- Falls Sie beschädigte Teile finden, benutzen Sie den Kindersitz nicht mehr.
- Halten Sie den Kindersitz sauber, um seine Haltbarkeit zu verlängern.
- Lassen Sie den Kindersitz nicht zu lang auf der Sonne.
- Die Polsterung des Kindersitzes soll mit warmem Wasser, Seife oder milden Reinigungsmitteln mit der Hand gewaschen werden.
- Nach dem Waschen lassen Sie den Kindersitz nicht auf der Sonne trocknen.

### Reinigung des Gurts und der Stütze:

- Benutzen Sie Schwämme, Seife und warmes Wasser - benutzen Sie keine anderen Reinigungsmittel.

Die Abbildungen sind anschaulich, das wirkliche Aussehen kann sich von den Abbildungen unterscheiden

## Дорогой Клиент!

Если у вас есть какие-либо комментарии или вопросы относительно приобретенного продукта, пожалуйста, свяжитесь с нами:

[help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Производитель:

BrandLine Group Sp. из о. о.

ул. А. Kręglewskiego 1, 61-248 Познань, Польша

## ОПИСАНИЕ (Рис. 1 и 2)

- |           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| <b>A.</b> | Подголовник  | <b>K.</b> | Редукционный вкладыш                     |
| <b>B.</b> | Отверстие, регулирующее высоту ремней безопасности | <b>L.</b> | Крышка, защищающая пряжку                |
| <b>C.</b> | Корпус   | <b>M.</b> | Регулятор натяжения ремней               |
| <b>D.</b> | Подлокотник  | <b>N.</b> | Рычаг регулирования высоты подголовника  |
| <b>E.</b> | Направляющая бедренного ремня                      | <b>O.</b> | Направляющая подголовника                |
| <b>F.</b> | Кнопка регулирования натяжения ремней              | <b>P.</b> | Направляющая в спинке кресла             |
| <b>G.</b> | Защитные подушки ремней                            | <b>Q.</b> | Коннектор ремней безопасности            |
| <b>H.</b> | Плечевой ремень ремней безопасности кресла         | <b>R.</b> | Соединение корпуса с основанием          |
| <b>I.</b> | Пряжка   | <b>S.</b> | Крючок автомобильных ремней безопасности |
| <b>J.</b> | Кнопка расстегивания ремней                        | <b>T.</b> | Пряжка автомобильных ремней безопасности |

## 1. Информация

Детское удерживающее устройство относится к категориям «универсальное», оно было утверждено в соответствии с поправками серии 04 к Правилам № 44 для общего использования в транспортных средствах и подходит для установки на большинстве мест для сидения в автомобиле.

Правильная установка возможна, если изготовитель транспортного средства указал в инструкции по эксплуатации транспортного средства, что транспортное средство подходит для установки «универсальных» детских удерживающих устройств для данной возрастной группы.

Это детское удерживающее устройство было классифицировано как «универсальное» в более требовательных условиях по сравнению с условиями, применимыми к более ранним конструкциям, которые не сопровождались данной информацией.

В случае сомнений проконсультируйтесь с производителем устройства или продавцом.

Подходит для установки, только если гомологизированные транспортные средства оснащены втягивающимися ремнями безопасности, которые были утверждены в соответствии с Правилами № 16 ЕЭК ООН или другими аналогичными стандартами.

## 2. Использование кресла

### Важная информация

- Пожалуйста, прочитайте эту инструкцию перед использованием и сохраните ее. Инструкция поможет вам правильно установить автокресло. Неправильная установка может поставить под угрозу здоровье вашего ребенка. Производитель не несет ответственности за любые опасности, вызванные неправильной установкой кресла.
- Твердые и пластиковые детали детского удерживающего устройства должны быть размещены и установлены таким образом, чтобы при нормальных условиях эксплуатации транспортного средства они не могли быть заблокированы скользящим сиденьем или дверью транспортного средства.
- Все ремни для крепления удерживающего устройства к транспортному средству должны быть натянутыми, ремни для удержания ребенка должны быть адаптированы к телу ребенка, ремни не должны быть перекручены.
- Убедитесь, что бедренные ремни расположены достаточно низко, таким образом, чтобы таз был крепко зафиксирован.
- Если устройство подверглось внезапным нагрузкам во время аварии, его необходимо заменить.

- Не производите никаких модификаций сиденья и не устанавливайте никаких дополнительных компонентов без согласия компетентных органов. Несоблюдение инструкций, предоставленных производителем, может поставить под угрозу пользователя.
- Предохраняйте кресло от попадания солнечных лучей. В противном случае кресло может быть слишком горячим для кожи вашего ребенка.
- Никогда не оставляйте своего ребенка без присмотра в удерживающем устройстве.
- Багаж и другие предметы, которые могут привести к травме в случае столкновения, должны быть надежно закреплены.
- Не следует использовать детские удерживающие устройства без обивки. Не допускается замена обивки сиденья, кроме рекомендованной производителем, поскольку она является неотъемлемой частью устройства, влияющей на его функционирование.
- Сохраняйте инструкцию по эксплуатации автокресла при использовании устройства.
- Не используйте иные несущие контактные точки, нежели те, которые описаны в инструкциях и отмечены на детском удерживающем устройстве.
- Если у вас есть сомнения относительно положения пряжки ремня безопасности для взрослых относительно основных несущих точек, обратитесь к производителю детской удерживающей системы.

### Внимание!

 **Не устанавливайте на сиденьях оснащенных 2-точечными ремнями безопасности.**


 **Устанавливайте на сиденьях оснащенных 3-точечными ремнями безопасности.**


См: рис. 3.

## Используйте автокресло следующим образом (См: рис. 4):

- Задние сиденья в автомобиле являются самыми безопасными для установки детского автокресла.
- Кресло предназначено для установки исключительно на автомобильных сиденьях, расположенных по направлению движения. Запрещается устанавливать автокресло на боковом сиденье или спинкой к направлению движения.
- В некоторых автомобилях нет соответствующего места для установки кресла безопасности такого или другого типа.
- В случае сомнений обратитесь к производителю сиденья или к продавцу.

 Неправильное место для установки кресла

 Место установки кресло должно быть оснащено трехточечными ремнями безопасности (группа I, II, III). Следует отключить подушки безопасности.

 Место установки кресло должно быть оснащено трехточечными ремнями безопасности (группа I, II, III).

## 2.1 Редукционный вкладыш

 Для защиты вашего ребенка

- Редукционный вкладыш (К) в вашем автомобиле предназначен для самых маленьких детей, повышает их комфорт и обеспечивает дополнительную поддержку. Если ребенку требуется больше места в кресле, вытащите редукционный вкладыш. **См: рис.5**

## 2.2 Регулировка высоты подголовника

- Кресло имеет 6 уровней регулировки подголовника.
- Потяните рычаг регулировки высоты подголовника (N), чтобы

отрегулировать высоту подголовника. **См. рис. 7**

- Выберите правильную высоту подголовника для вашего ребенка, убедитесь, что подголовник не давит на плечи ребенка и что его голова не выше верхней части подголовника. **См. рис. 9**

**Очень важно!** Убедитесь, что подголовник находится на соответствующей высоте.

### **2.3 Безопасное пристегивание ребенка ремнями безопасности.**

- Ослабьте плечевые ремни в соответствии с инструкцией (см. главу 2.4.)

**Не тяните защитные подушки, находящиеся на ремнях См. Рис. 11**

- Нажмите красную кнопку на пряжке (J), чтобы разблокировать 5-точечный ремень безопасности и открыть пряжку с ремнями (I). **См. Рис. 12**
- Затем пристегните ремни безопасности по бокам, поместите ребенка в кресло. **См. Рис. 13**
- Адаптируйте высоту подголовника (см. главу 2.2.)
- Адаптируйте высоту плечевых ремней (**см. главу 2.4.**). Потяните за регулятор натяжения ремней (M) таким образом, чтобы они плотно прилегали к плечам ребенка. Убедитесь, что подушка касается плеча ребенка и не перекручена с ремнями. **См: рис.17**
- Соедините правую и левую сторону ремней безопасности кресла вместе. **См. Рис. 14**
- Вставьте две части ремней в пряжку, пока не услышите характерный «щелчок». **См. Рис. 15**

### **2.4 Регулирование ремней безопасности кресла.**

Ремни безопасности кресла имеют 3 уровня регулировки.

- Убедитесь, что высота 5-точечного ремня безопасности соответствует для вашего ребенка. Ремни должны проходить через отверстия, которые находятся на уровне плеч или чуть

выше. Снимите наконечники плечевых ремней, закрепленные на коннекторе ремня безопасности (Q). Протяните оба ремня через отверстия на спинке кресла. Снова протяните за ремни (спереди и сзади кресла), на этот раз через прорезы, адаптированные по высоте к размеру ребенка. Вставьте ремни в соответствующее отверстие и закрепите ремни в коннекторе ремней (Q). **См. Рис. 10**

Чтобы ослабить ремни:

- Нажмите кнопку регулировки натяжения ремней (F).
- Другой рукой осторожно потяните оба ремня безопасности кресла, чтобы ослабить ремни безопасности. **См. Рис. 6**

Чтобы затянуть ремни:

- Потяните регулятор натяжения ремней (M) (рис. 1).
- Убедитесь, что ремни безопасности не затянуты слишком сильно для ребенка. См. Рис. 16

**Внимание!** Не возите ребенка в куртке.

## 2.5 Демонтаж и установка 5-точечных ремней безопасности кресла.

Перед установкой кресла для групп II и III ремни безопасности кресла должны быть демонтированы.

**А.** Демонтаж 5-точечных ремней безопасности.

- Нажмите кнопку регулировки ремня безопасности (F), ослабьте 5-точечные ремни безопасности и расстегните ремни безопасности. **См. рис. 25**
- Снимите наконечники плечевых ремней, прикрепленные к коннекторам ремней безопасности (R). **См. рис. 26**
- Протяните оба ремня через отверстия в спинке кресла.
- Проденьте пряжку ремня безопасности кресла через отверстие



в чехле из ткани. См. Рис. 27

- Проденьте металлическую пряжку через оба отверстия в сиденье кресла. **См. Рис. 28**

**В.** Установка 5-точечных ремней безопасности.

- Проденьте металлическую пряжку через отверстие в тканевом чехле. Затем проденьте пряжку через оба отверстия в сиденье кресла. **См. Рис. 29**
- Вставьте плечевые ремни безопасности кресла (Н) в два отверстия (В), расположенных на спинке кресла. **См. Рис. 30**
- Зафиксируйте наконечники ремня в коннекторе ремней (Q) **См. Рис. 31.**

**Внимание!** После установки 5-точечных ремней безопасности убедитесь, что плечевые ремни кресла не перекручены.

## 3. Установка кресла в автомобиле

**3.1 Группа I (9-18 кг),** , ребенок пристегнут ремнями безопасности кресла.

- Поместите кресло на сиденье автомобиля, убедившись, что оно плотно прилегает к спинке.
- Извлеките автомобильные ремни безопасности. Протяните плечевую часть ремня через направляющую между подголовником и спинкой кресла. Проденьте бедренный ремень через красную направляющую под подлокотником (Е).
- Проденьте плечевой ремень с бедренным ремнем через направляющую ремней в спинке (Р) (от передней части к задней части кресла). Протяните дальше сзади за корпус кресла.
- Затем протяните ремень через вторую направляющую сзади, отмеченную красным цветом (Р) (от передней части к задней части кресла). **Смотрите рисунки 18 и 19**
- Протяните оба ремня под вторым подлокотником кресла (Е).
- Пристегните ремни безопасности, пока не услышите

характерный «щелчок». **См. Рис. 20**

- Убедитесь, что ремень не ослаблен. Прижмите кресло коленом, ближе к сиденью автомобиля. Натяните ремень безопасности в направлении втягивающего устройства как можно сильнее.

**См. Рис. 21**

- Расстегните ремни безопасности кресла и затем поместите ребенка в кресло. Пристегните 5-точечным ремнем безопасности, вставьте две части ремней в пряжку (I), пока не услышите характерный «щелчок». **См. Рис. 22**
- Выберите соответствующую высоту подголовника (2.2), потяните ремни безопасности таким образом, чтобы они плотно прилегали к плечам ребенка. Убедитесь, что защитная подушка ремня безопасности касается плеча ребенка и что она не перекручена с ремнями. **Смотрите рис. 24.**
- Отрегулируйте соответствующую длину ремней, потянув ремень регулировки натяжения ремня (M). **См. Рис. 23**

**3.2 Группа II, III (15-36 кг),** ребенок пристегнут 3-точечными автомобильными ремнями безопасности.

- Демонтируйте 5-точечные ремни безопасности перед установкой **См. рис. 32** - пошаговые инструкции выше (п.п.2.5, п. А).
- Разместите автокресло на сиденье автомобиля. Дожмите его коленом, чтобы быть уверенным, что оно плотно прилегает к спинке.
- Усадите ребенка в кресле, отрегулируйте высоту подголовника по росту ребенка, для этого потяните рычаг регулировки высоты подголовника (N). **См. рис. 8**
- Извлеките ремни безопасности автомобиля.
- Протяните плечевой ремень через направляющую подголовника (O). **См. Рис. 33**
- Протяните бедренный ремень под подлокотником через

красную направляющую (E). **См. Рис. 34**

- Потяните за оба ремня под вторым подлокотником кресла (E) и пристегните ремень безопасности, пока не услышите характерный «щелчок». **См. Рис. 35**
- Убедитесь, что ремень не слишком ослаблен. Натяните ремень безопасности в направлении втягивающего устройства. Ремень должен быть натянут соответствующим образом, но он не должен сдерживать движения ребенка или сжимать его. **См. Рис. 21**

**Внимание!** Проверьте ремни безопасности. Ремни безопасности должны проходить через плечевую направляющую в верхней части спинки и бедренную в нижней части кресла.

**Важно!** Не используйте кресло в иных целях, нежели указанные в инструкции, например, не перевозите тяжелые предметы в кресле.

Помните! Ремень безопасности следует протягивать в соответствии с инструкциями

## 4. Демонтаж чехла

- Поднимите подголовник как можно выше. **См. рис. 8**
- Снимите чехол с подголовника, 5-точечных ремней безопасности, редуцированного вкладыша и всей системы крепления ремней безопасности. **См. рис. 25-28**
- Затем, чтобы отделить спинку и сиденье: удерживайте детское кресло одной ногой и толкните спинку рукой. Петли разблокируются, верх и низ могут быть разделены. **См. рис. 36**
- Снимите резинки чехлы с сидений и защелок. **См. рис. 37**

## 5. Чистка

- Периодически проверяйте кресло на наличие повреждений или износа.
- Если вы обнаружили поврежденные детали, прекратите использовать кресло.
- Содержите автокресло в чистоте, чтобы продлить срок его службы.
- Не оставляйте кресло на солнце слишком долго.
- Мойте материал сиденья теплой водой, используйте мыло или мягкие чистящие средства.
- После стирки не оставляйте сиденье до высыхания на солнце.

### Чистка ремня и базы:

- Используйте губку, мойте с мылом и теплой водой - не используйте другие чистящие средства.

Изображения носят иллюстративный характер, фактический внешний вид продуктов может отличаться от представленного на фотографиях.

IT

### Gentile Cliente!

Se avete commenti o domande su un prodotto acquistato, non esitate a contattaci: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Produttore:

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

## DESCRIZIONE (Fig. 1 e 2)

- |           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| <b>A.</b> | Poggiatesta  | <b>K.</b> | Insero di riduzione                                  |
| <b>B.</b> | Foro di regolazione dell'altezza delle cinture                 | <b>L.</b> | Copertura di protezione della fibbia                 |
| <b>C.</b> | Corpo  | <b>M.</b> | Regolatore di tensione delle cinture                 |
| <b>D.</b> | Bracciolo  | <b>N.</b> | Leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta     |
| <b>E.</b> | Guida della cintura subaddominale                              | <b>O.</b> | Guida del poggiatesta                                |
| <b>F.</b> | Pulsante di regolazione della tensione delle cinture           | <b>P.</b> | Guida nello schienale del seggiolino                 |
| <b>G.</b> | Cuscini protettivi per cinture                                 | <b>Q.</b> | Connettore delle cinture di sicurezza                |
| <b>H.</b> | Cintura della spalla delle cinture di sicurezza del seggiolino | <b>R.</b> | Collegamento del corpo con supporto dell'autovettura |
| <b>I.</b> | Fibbia   | <b>S.</b> | Aggancio delle cinture di sicurezza dell'autovettura |
| <b>J.</b> | Pulsante di sgancio cinture                                    | <b>T.</b> | Fibbia delle cintura di sicurezza dell'auto          |

## 1. Informazione

Il sistema di ritenuta per bambini rientra nella categoria “universale”. Omologato in conformità al regolamento n. 44, serie di modifiche 04, per l'uso generale del veicolo ed è adatto per l'installazione sulla maggior parte dei sedili delle auto. Un'installazione corretta è possibile se il costruttore del veicolo ha dichiarato nel manuale d'uso che il veicolo è adatto per l'installazione di un sistema di ritenuta per bambini “universale” per questa fascia d'età. Questo sistema di ritenuta per bambini è stato classificato nella categoria “universale” in condizioni più impegnative in relazione alle condizioni applicabili ai progetti precedenti che non sono dotate di queste informazioni. In caso di dubbi, consultare il produttore o il rivenditore del dispositivo.

Adatto per l'installazione solo se i veicoli omologati sono dotati di cinture a tre punti con l'arrotolatore, omologate in conformità al regolamento UN/ECE n. 16 o altre norme equivalenti.

## 2. Utilizzo del seggiolino


### Informazioni importanti

- Prima dell'uso leggere questa istruzione e conservarla. L'istruzione vi aiuterà

ad installare correttamente il seggiolino. Un'installazione impropria può mettere in pericolo la salute del bambino. Il produttore non è responsabile dei possibili rischi causati da un'errata installazione del seggiolino.

- I componenti duri e le parti in plastica del sistema di ritenuta per bambini devono essere posizionate e installate in modo tale che in normali condizioni d'uso del veicolo, non possano essere intrappolate dal sedile scorrevole o dalla porta del veicolo.
- Tutte le cinghie per fissare il sistema di ritenuta al veicolo devono essere tese, le cinture per trattenere il bambino devono essere adattate alla sua statura, non devono essere attorcigliate.
- Accertarsi che le cinture subaddominali scendano in modo da tenere saldamente il bacino.
- Se il dispositivo è stato sottoposto a carichi pesanti durante un incidente, deve essere sostituito.
- Non apportare nessuna modifica al sedile o installare componenti aggiuntivi senza il consenso delle autorità competenti. La mancata osservanza delle istruzioni fornite dal produttore può mettere in pericolo l'utente.
- Proteggere il seggiolino dalla luce solare. Altrimenti, il seggiolino potrebbe essere troppo caldo per la pelle del bambino.
- Non lasciare mai il bambino incustodito all'interno del sistema di ritenuta.
- Il bagaglio e gli altri oggetti che potrebbero causare lesioni del corpo in caso di collisione devono essere adeguatamente fissati.
- Non si deve utilizzare il dispositivo di ritenuta per bambini senza l'imbottitura. Il rivestimento del sedile non deve essere sostituito da altro che non sia quello raccomandato dal produttore, in quanto fa parte integrante del dispositivo che ne influenza il funzionamento.
- Conservare il manuale d'uso del seggiolino durante l'uso del dispositivo.
- Non utilizzare punti di contatto portanti diversi da quelli descritti nel manuale e contrassegnati sul sistema di ritenuta per bambini.
- In caso di dubbi sulla posizione della fibbia della cintura di sicurezza per adulti rispetto ai principali punti di contatto portanti, contattare il produttore del sistema di ritenuta per bambini.

## Attenzione!

 **Non installare sui sedili dotati di cinture di sicurezza a due punti**

 **Installa sui sedili dotati di cinture di sicurezza a 3 punti.**

**Vedi: fig. 3**

### **Utilizzare il seggiolino nel seguente modo (Vedi: fig. 4):**

- I sedili posteriori dell'auto sono i sedili più sicuri per l'installazione di un seggiolino per bambini.
- Il seggiolino è progettato per essere montato esclusivamente su sedili dell'auto rivolti in avanti al senso di marcia. Il seggiolino non deve essere installato su sedili /divani dell'auto montati all'indietro o lateralmente rispetto al senso di marcia.
- Alcuni veicoli non dispongono di spazio sufficiente per installare questo tipo o altro tipo di seggiolino per bambini.
- In caso di dubbi, rivolgersi al produttore del sedile o al rivenditore.

 Posto errato per l'installazione del seggiolino

 **A** Il posto di installazione del seggiolino deve avere la cintura di sicurezza a 3 punti (Gruppo I, II, III). Disattivare gli airbag.

 **B** Il posto di installazione del seggiolino deve avere la cintura di sicurezza a 3 punti (Gruppo I, II, III).

## **2.1 Insetto di riduzione**

 Per proteggere il tuo bambino

- L'insetto di riduzione (K) nella tua auto, è progettato per i bambini più piccoli; migliora il loro comfort e fornisce ulteriore supporto. Se il bambino avesse bisogno di più spazio sul sedile, estrarre l'insetto di riduzione. **Vedi: fig. 5**

## 2.2 Adeguamento dell'altezza del poggiatesta

- Il seggiolino possiede 6 livelli di regolazione del poggiatesta.
- Titare la leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta (N), per regolare l'altezza del poggiatesta. **Vedi: fig. 7**
- Selezionare la giusta altezza del poggiatesta per il tuo bambino, controllare che il poggiatesta non preme sulle spalle del bambino e la sua testa non sia più alta della parte superiore del poggiatesta. **Vedi: fig. 9**

**Molto importante!** Assicurarsi che il poggiatesta sia all'altezza corretta.

## 2.3 Fissaggio sicuro del bambino con cinture di sicurezza.

- Allentare le cinture delle spalle secondo l'istruzione (**Vedi: capitolo 2.4**).
- Non tirare cuscini protettivi situati sulle cinture. **Vedi: fig. 11**
- Premere il pulsante rosso sulla fibbia (J) per sbloccare le cinture di sicurezza a 5 punti ed aprire fibbia con le cinture (I). **Vedi: fig. 12**
- Poi posizionare le cinture del seggiolino lateralmente, mettere il bambino all'interno del seggiolino. **Vedi: fig. 13**
- Adeguare l'altezza del poggiatesta (**Vedi: capitolo 2.2**).
- Regolare l'altezza delle cinture delle spalle (**Vedi: capitolo 2.4**). Tirare il regolatore della tensione delle cinture (M) in modo che si adattino perfettamente alle braccia del bambino. Controllare se il cuscino tocca il braccio del bambino e non sia attorcigliato con le cinture. **Vedi: fig. 17**
- Unire assieme la parte destra e sinistra delle cinture del seggiolino. **Vedi: fig. 14**
- Inserire le due parti delle cinture nella fibbia, finché non si senta un caratteristico „click”. **Vedi: fig. 15**

## 2.4 Regolazione delle cinture di sicurezza del seggiolino.

Le cinture di sicurezza del seggiolino hanno 3 livelli di regolazione.

- Controllare se l'altezza delle cinture di sicurezza a 5 punti è adeguata al vostro bambino. Le cinture devono passare attraverso le fessure all'altezza delle spalle o leggermente sopra. Rimuovere le estremità delle



cinture delle spalle, agganciate al connettore delle cinture di sicurezza (Q). Portare entrambe le cinture attraverso le fessure nello schienale del seggiolino. Portare di nuovo le cinture (dalla parte anteriore a quella posteriore del seggiolino per bambini), questa volta attraverso le fessure adattate alla statura del bambino. Inserire le cinture nell'apposito foro e agganciare le cinture al connettore (Q). **Vedi: fig. 10**

Per allentare le cinture:

- Premere il pulsante di regolazione della tensione delle cinture (F).
- Con l'altra mano, tirare delicatamente entrambe le cinture di sicurezza per allentarle. **Vedi: fig. 6**

Per stringere le cinture:

- Tirare il regolatore della tensione delle cinture (M) (fig. 1).
- Accertarsi che le cinture di sicurezza non siano troppo strette per il bambino. **Vedi: fig. 16**

**Attenzione!** Non trasportare un bambino in una giacca.

## 2.5 Smontaggio e installazione delle cinture di sicurezza a 5 punti.

Prima di installare il seggiolino per i gruppi II e III, le cinture di sicurezza devono essere rimosse.

**A.** Rimozione delle cinture di sicurezza a 5 punti.

- Premere il pulsante di regolazione della tensione delle cinture (F), allentare le cinture di sicurezza a 5-punti e slacciarle. **Vedi: fig. 25**
- Sfilare le estremità delle cinture delle spalle, agganciate al connettore delle cinture di sicurezza (Q). **Vedi: fig. 26**
- Tirare entrambe le cinture attraverso le fessure nello schienale del seggiolino.
- Inserire la fibbia delle cinture di sicurezza del seggiolino attraverso il foro nell'imbottitura di tessuto. **Vedi: fig. 27**
- Tirare la fibbia metallica attraverso entrambi i fori nel sedile del seggiolino. **Vedi: fig. 28**

**B.** Installazione delle cinture di sicurezza a 5 punti.

- Tirare la fibbia metallica attraverso il foro nell'imbottitura di tessuto. Poi trascinare la fibbia attraverso entrambi i fori nel sedile del seggiolino. **Vedi: fig. 29**
- Inserire le cinture di sicurezza delle spalle del seggiolino (H) nei due fori (B) localizzati nello schienale del seggiolino. **Vedi: fig. 30**
- Agganciare le estremità delle cinture al relativo connettore (Q) **Vedi: fig. 31.**

**Attenzione!** Dopo aver installato le cinture a 5 punti, verificare che le cinture delle spalle del seggiolino non siano attorcigliati.

## 3. Montaggio del seggiolino in macchina

**3.1 Gruppo I (9-18 kg),** il bambino fissato con cinture di sicurezza del seggiolino.

- Posizionare il seggiolino sul sedile auto, accertandosi che sia ben appoggiato allo schienale.
- Estrarre le cinture di sicurezza dell'auto. Tirare la parte della spalla della cintura attraverso la guida tra il poggiatesta e lo schienale del seggiolino. Passare la cintura subaddominale attraverso la guida rossa, sotto il bracciolo (E).
- Portare la cintura delle spalle assieme alla cintura subaddominale attraverso la guida delle cinture nello schienale (P), (da davanti a dietro del seggiolino). Continuare a portare dietro l'involucro del seggiolino.
- Poi portare la cintura attraverso la seconda guida nello schienale, contrassegnata in rosso (P), (da dietro in avanti del seggiolino). **Vedi: fig. 18 i 19**
- Portare entrambe le cinture sotto il secondo bracciolo del seggiolino (E).
- Allacciare le cinture, finché non si sente un caratteristico "clic". **Vedi: fig. 20**
- Accertarsi che la cintura non sia allentata. Tenere fermo il seggiolino con il ginocchio, vicino al divano in macchina. Tendere la cintura di sicurezza verso l'arrotolettore il più forte possibile. **Vedi: fig. 21**

- Slacciare le cinture del seggiolino e poi mettere il bambino all'interno del seggiolino. Chiudere con la cintura di sicurezza a 5 punti, inserire le due parti della cintura nella fibbia (I), finché non si sente un caratteristico „click”. **Vedi: fig. 22**
- Scegliere un'adeguata altezza adeguata del poggiatesta (2.2), tirare le cinture di sicurezza in modo che si adattino perfettamente alle braccia del bambino. Assicurarsi che il cuscino protettivo delle cinture tocchi il braccio del bambino e che non sia attorcigliata assieme con le cinture. **Vedi: fig. 24.**
- Regolare la lunghezza appropriata delle cinture tirando il cinturino di regolazione della tensione (M) delle cinture. **Vedi: fig. 23**

### **3.2 Gruppo II, III (15-36 kg), il bambino fissato con cinture di sicurezza a 3 punti dell'auto.**

- Prima dell'installazione rimuovere le cinture di sicurezza a 5 punti. **Vedi: fig. 32** – l'istruzione passo dopo passo è riportata sopra (sottocapitolo 2.5, sottosezione A).
- Posizionare il seggiolino sul sedile auto. Premerlo con il ginocchio per assicurarsi che sia ben stretto contro lo schienale.
- Mettere il bambino nel seggiolino, regolare l'altezza del poggiatesta in modo che corrisponda al bambino, a tal fine tirare la leva di regolazione dell'altezza del poggiatesta (N). **Vedi: fig. 8**
- Estrarre le cinture di sicurezza del veicolo.
- Portare la cintura delle spalle attraverso la guida del poggiatesta (O). **Vedi: fig. 33**
- Portare la cintura subaddominale sotto il bracciolo attraverso la guida rossa (E). **Vedi: fig. 34**
- Portare entrambe le cinture sotto il secondo bracciolo del seggiolino (E) e allacciare la cintura, finché non si senta un caratteristico „click”. **Vedi: fig. 35**
- Accertarsi che la cintura non sia troppo allentata. Tendere la cintura di sicurezza verso l'arrotolettore. La cintura deve essere adeguatamente tesa, ma non deve ostacolare i movimenti del bambino o stringerlo. **Vedi: fig. 21**

**Attenzione!** Controllare le cinture di sicurezza. Le cinture di sicurezza devono passare attraverso la guida delle spalle nella parte superiore dello schienale e addominale nella parte inferiore del seggiolino.

**Importante!** Non utilizzare il seggiolino per scopi diversi da quelli indicati nell'istruzione, ad esempio non trasportare oggetti pesanti nel seggiolino.

Ricorda! La cintura di sicurezza deve essere sistemata secondo l'istruzione.

## 4. Rimozione dell'imbottitura

- Sollevare il poggiatesta il più in alto possibile. **Vedi: fig. 8**
- Rimuovere l'imbottitura dal poggiatesta, le cinture di sicurezza a 5 punti, l'inserto di riduzione e tutto il sistema di ritenuta delle cinture di sicurezza del seggiolino. **Vedi: fig. 25 - 28**
- Successivamente, per separare lo schienale e il sedile: tenere il seggiolino con una gamba e spingere lo schienale con la mano. Le cerniere si sbloccano, la parte superiore e quella inferiore possono essere separate. **Vedi: fig. 36**
- Rimuovere gli elastici dell'imbottitura del seggiolino dagli agganci. **Vedi: fig. 37**

## 5. Pulizia

- Controllare periodicamente il sedile per danni o usura.
- Se trovate parti danneggiate, smettete di usare il sedile.
- Mantenere il seggiolino pulito per prolungare la vita del sedile.
- Non lasciare il sedile al sole troppo a lungo..
- Lavare il materiale del sedile a mano, acqua calda, usare sapone o detersivi blandi.
- Dopo il lavaggio, non lasciare asciugare il seggiolino al sole.

## **Pulizia della cintura e della base:**

- Usando una spugna, lavare con sapone e acqua calda – non utilizzare altri detersivi.

Le foto sono solo a scopo illustrativo, l'aspetto reale dei prodotti può differire da quello mostrato nelle immagini.

FR

## **Cher client !**

Si vous avez des questions ou remarques relatives au produit acheté, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse : [\*\*help@lionelo.com\*\*](mailto:help@lionelo.com)

## **Producteur:**

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Pologne

## **Description (fig. 1 et 2)**

- |           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| <b>A.</b> | Appui-tête                                 | <b>L.</b> | Protège-boucle                                 |
| <b>B.</b> | Fente de réglage de la hauteur du harnais  | <b>M.</b> | Réglage de la tension du harnais du siège-auto |
| <b>C.</b> | Corps                                      | <b>N.</b> | Lever de réglage de la hauteur de l'appui-tête |
| <b>D.</b> | Accoudoir                                  | <b>O.</b> | Guide d'appui-tête                             |
| <b>E.</b> | Guide de sangle abdominale                 | <b>P.</b> | Guide dans le dossier de siège                 |
| <b>F.</b> | Bouton de réglage de la tension du harnais | <b>Q.</b> | Connecteur des sangles                         |
| <b>G.</b> | Coussins protecteurs des sangles           | <b>R.</b> | Joint entre le corps et la base du siège-auto  |
| <b>H.</b> | Sangle thoracique du harnais               | <b>S.</b> | Crochet des ceintures de sécurité de voiture   |
| <b>I.</b> | Boucle                                     | <b>T.</b> | Boucle des ceintures de sécurité               |
| <b>J.</b> | Bouton de détachement du harnais           |           |  |
| <b>K.</b> | Coussin réducteur                          |           |  |

# 1. Information

Le dispositif de retenue pour enfants appartient à la catégorie « universel ». Il a obtenu l'homologation conformément au règlement No. 44, la série d'amendements 04 à l'usage général dans les véhicules et il est adapté à l'installation sur la majorité de sièges assis dans une voiture.

L'installation appropriée est possible si le fabricant du véhicule a déclaré dans le mode d'emploi du véhicule que ce véhicule est adapté à l'installation d'un dispositif de retenue de catégorie « universel » pour ce groupe d'âge.

Ce dispositif de retenue pour enfants a été classé en catégorie « universel » dans les conditions plus exigeantes par rapport aux conditions applicables aux projets antérieurs qui ne sont pas accompagnés d'une telle information.

En cas de doutes, veuillez contacter le fabricant ou le vendeur de détail du dispositif.

Il est adapté à l'installation uniquement quand les véhicules homologués sont équipés de ceintures de sécurité à trois points équipées d'un enrouleur qui ont obtenu une homologation conformément au règlement CEE-ONU N° 16 ou à d'autres standards équivalentes.

## 2. Utilisation du siège-auto bébé

### Renseignements importants

- Lisez ce mode d'emploi avant l'usage et gardez-le. Le mode d'emploi vous aidera à installer le siège correctement. Une installation inappropriée peut présenter un danger pour la santé de l'enfant. Le fabricant ne sera pas tenu pour responsable de tous dangers éventuels causés par un montage inapproprié du siège-auto bébé.
- Des éléments durs et des pièces en plastique du dispositif de retenue pour enfants devraient être placés et installés de manière à ce qu'ils


ne puissent être piégés par le siège coulissant ou les portes du véhicule dans des conditions normales d'utilisation.

- Toutes les sangles fixant le dispositif de retenue au véhicule doivent être bien tendues, les sangles retenant l'enfant doivent être adaptées à sa constitution physique, les sangles ne peuvent être vrillées.
- Assurez-vous que les sangles abdominales passent bas pour que le bassin soit bien retenu.
- Si le dispositif a été soumis à des charges violentes lors d'un accident, il est nécessaire de le remplacer.
- Il est interdit de modifier le siège-auto bébé ou d'installer des éléments supplémentaires sans consentement des autorités compétentes. Le non-respect du mode d'emploi fourni par le fabricant peut entraîner un danger pour l'utilisateur.
- N'exposez pas le siège-auto bébé au rayonnement solaire. Sinon, le siège-auto peut être trop chaud pour la peau de votre enfant.
- Ne laissez jamais l'enfant sans surveillance dans le dispositif de retenue.
- Le bagage et d'autres objets qui peuvent causer des blessures corporelles en cas d'accident devraient être sécurisés.
- N'utilisez pas le dispositif de retenue pour enfants sans garniture. Ne remplacez pas la garniture du siège par une autre qui n'a pas été recommandée par le fabricant, car elle fait partie intégrante du dispositif qui a une influence sur son fonctionnement.
- Conservez le mode d'emploi du siège-auto lors de l'utilisation du dispositif.
- Il est interdit d'utiliser d'autres points porteurs de contact que les points décrits dans le mode d'emploi et indiqués sur le dispositif de retenue pour enfants.
- Si vous avez des doutes quant à la position de la boucle des ceintures de sécurité pour les adultes par rapport aux points porteurs de contact majeurs, contactez le fabricant du dispositif de retenue pour enfants.

### Attention !

 **N'installez pas le siège-auto dans une voiture équipée de ceintures**

**de sécurité à deux points.**


 **Installez le siège-auto dans une voiture équipée de ceintures de sécurité à trois points.**

**Voir : Fig. 3**

**Utilisez le siège-auto bébé de façon suivante (Voir : Fig. 4):**

- Les sièges arrières de véhicule sont les sièges les plus sûrs pour y installer le siège-auto bébé.
- Le siège-auto bébé est destiné à l'installation uniquement sur les sièges de véhicule installés dans le sens de la route. Il est interdit d'installer le siège-auto bébé sur les sièges de véhicule/banquettes installés dos à la route ou côté à la route.
- Certaines véhicules n'ont pas de sièges appropriés pour y installer ce type de siège-auto bébé ou d'un autre type.
- En cas de doutes, veuillez demander le fabricant du siège-auto bébé ou le vendeur.

 Un endroit incorrect de l'installation du siège-auto bébé

 L'endroit de l'installation du siège-auto bébé devrait posséder la ceinture de sécurité à 3 points (groupe I, II, III). Il est nécessaire de désactiver les coussins gonflables.

 L'endroit de l'installation du siège-auto bébé devrait être muni d'une ceinture de sécurité à 3 points (groupe I, II, III).

## **2.1 Coussin réducteur**

 Pour la protection de votre enfant

- Le coussin réducteur (K) au bord de votre voiture est destiné aux



enfants les plus petits, il améliore leur confort et constitue un appui supplémentaire. Si l'enfant a besoin de plus d'espace dans le siège-auto, ôtez le coussin réducteur. **Voir : Fig. 5**

## 2.2 Réglage de la hauteur de l'appui-tête

- Le siège-auto bébé possède 6 niveaux de réglage de l'appui-tête.
- Tirez le levier de réglage de l'appui-tête (N) pour régler la hauteur de l'appui-tête. Voir : Fig. 7
- Sélectionnez la hauteur appropriée de l'appui-tête pour votre enfant, assurez-vous que l'appui-tête ne serre par les épaules de l'enfant et que sa tête n'est pas au niveau plus élevé que la partie supérieure de l'appui-tête. Voir : Fig. 9

**Très important!** Assurez-vous que l'appui-tête se trouve à la hauteur appropriée.

## 2.3 Attachement sûr avec le harnais.

- Relâchez les sangles thoraciques conformément au mode d'emploi (voir chapitre 2.4). **Ne tirez pas les coussins-protecteurs sur les sangles. Voir : Fig. 11**
- Appuyez sur le bouton rouge sur la boucle (J) pour débloquer le harnais à 5 points et ouvrir la boucles avec les sangles (I). **Voir : Fig. 12**
- Puis, mettez les sangles du harnais à côté, installez l'enfant dans le siège-auto bébé. **Voir : Fig. 13**
- Ajustez la hauteur de l'appui-tête (voir chapitre 2.2).
- Ajustez la hauteur des sangles thoraciques (voir chapitre 2.4). Tirez le régulateur de la tension des sangles (M) pour qu'elles soient aussi près que possible des épaules de l'enfant. Assurez-vous que le coussin touche l'épaule de l'enfant et qu'il n'est pas vrillé avec les sangles. **Voir : Fig. 17**
- Réunissez la partie gauche et droite du harnais. **Voir : Fig. 14**
- Insérez les deux parties dans la boucle jusqu'au moment où vous entendez un « clic » caractéristique. **Voir : Fig. 15**

## 2.4 Réglage du harnais.

Le harnais possède 3 niveaux de réglage.

- Vérifiez que la hauteur du harnais à 5 points est adéquate pour votre enfant. Ces sangles devraient passer à travers les fentes situées à la hauteur des épaules ou au niveau légèrement plus élevé. Enlevez les embouts des sangles thoraciques accrochés au connecteur des ceintures de sécurité (Q). Faites passer les deux sangles à travers les fentes dans le dossier du siège-auto bébé. Faites passer les sangles de nouveau (de l'avant vers l'arrière du siège-auto bébé), cette fois à travers les fentes dont la hauteur est adaptée à la taille de l'enfant. Faites passer les sangles à travers la fente appropriée et accrochez les sangles au connecteur des sangles (Q). **Voir : Fig. 10**

Pour relâcher les sangles :

- Appuyez sur le bouton de réglage de la tension du harnais (F).
- Tirez légèrement les deux sangles du harnais avec l'autre main, de cette façon vous relâcherez les sangles. **Voir : Fig. 6**

Pour serrer les sangles :

- Tirez le régulateur de la tension des sangles (M) (fig. 1).
- Assurez-vous que les sangles ne sont pas trop serrées pour l'enfant. **Voir : Fig. 16**

**Attention!** Ne pas installer l'enfant vêtu d'une veste dans le siège-auto.

## 2.5 Démontage et installation du harnais à 5 points.

Avant d'installer le siège-auto bébé pour le groupe II et III, il est nécessaire de démonter le harnais.

**A.** Démontage du harnais à 5 points.

- Appuyez sur le bouton de réglage de la tension du harnais (F), relâchez le harnais à 5 points et détachez les sangles. **Voir : Fig. 25**
- Enlevez les embouts des sangles thoraciques accrochés au connecteur

des sangles (Q). **Voir : Fig. 26**

- Faites passer les deux sangles à travers les fentes dans le dossier du siège-auto bébé.
- Faites passer la boucle du harnais à travers la fente dans la garniture en tissu. **Voir : Fig. 27**
- Faites passer la boucle en métal à travers les deux fentes dans l'assise du siège-auto bébé. **Voir : Fig. 28**

**B.** Installation du harnais à 5 points.

- Faites passer la boucle en métal à travers la fente dans la garniture en tissu. Puis, faites passer la boucle en métal à travers les deux fentes dans l'assise du siège-auto bébé. **Voir : Fig. 29**
- Insérez les sangles thoraciques du siège-auto bébé (H) dans les deux fentes (B) localisées dans le dossier de siège. **Voir : Fig. 30**
- Attachez les embouts des sangles au connecteur des sangles (Q) **Voir : Fig. 31.**

**Attention!** Après l'installation du harnais à 5 points, vérifiez que les sangles thoraciques ne sont pas vrillés.

## 3. Installation du siège-auto bébé dans la voiture

**3.1 Groupe I (9-18 kg), d),** l'enfant attaché à l'aide du harnais.

- Placez le siège-auto bébé sur le siège voiture, en vous assurant qu'il est contigu au dossier.
- Faites sortir la ceinture de sécurité. Faites passer la partie thoracique de la ceinture à travers le guide entre l'appui-tête et le dossier de siège. Faites passer la sangle abdominale à travers le guide rouge, sous l'accoudoir (E).
- Faites passer la sangle thoracique avec la sangle abdominale à travers le guide des ceintures dans le dossier (P) (de l'avant vers l'arrière du siège-auto bébé). Faites passer plus loin à l'arrière du corps du siège-auto bébé.

- Puis, faites passer la ceinture à travers le second guide dans le dossier, marqué en rouge (P), (de l'arrière vers l'avant du siège-auto bébé). **Voir : Fig. 18 et 19**
- Faites passer les deux ceintures sous le second accoudoir (E).
- Attachez les ceintures jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » caractéristique. **Voir : Fig. 20**
- Assurez-vous que la ceinture n'est pas trop lâche. Tenez le siège-auto bébé avec le genou, près de la banquette dans la voiture. Tendez la ceinture de sécurité vers l'enrouleur au maximum. **Voir : Fig. 21**
- Détachez le harnais, puis installez l'enfant dans le siège-auto bébé. Attachez le harnais à 5 points, insérez les deux parties du harnais dans la boucle (I), jusqu'au moment où vous entendrez un « clic » caractéristique. **Voir : Fig. 22**
- Sélectionnez la hauteur appropriée de l'appui-tête (2.2), tirez les sangles pour qu'elles soient aussi près que possible des épaules de l'enfant. Assurez-vous que le coussin protecteur touche l'épaule de l'enfant et qu'il n'est pas vrillé avec les sangles. **Voir : Fig. 24**
- Réglez la longueur appropriée des sangles, tout en tirant la sangle de réglage de la tension (M) des sangles. **Voir : Fig. 23**

### **3.2 Groupe II, III (15-36 kg), l'enfant attaché à l'aide des ceintures de sécurité à 3 points.**

- Avant l'installation, ôtez le harnais à 5 **Voir : fig. 32** – instruction étape par étape ci-dessus (sous-chapitre 2.5, point A).
- Placez le siège-auto bébé sur le siège véhicule. Appuyez-le avec le genou pour vous assurer qu'il est bien contigu au dossier.
- Installez l'enfant dans le siège-auto bébé, ajustez la hauteur adéquate de l'appui-tête à la taille de l'enfant, à cette fin, tirez le levier de réglage de la hauteur de l'appui-tête (N). **Voir : Fig. 8**
- Faites sortir les ceintures de sécurité de véhicule.
- Faites passer la sangle thoracique à travers le guide de l'appui-tête (O). **Voir : Fig. 33**

- Faites passer la sangle abdominale sous l'accoudoir à travers le guide rouge (E). **Voir : Fig. 34**
- Faites passer les deux sangles sous le second accoudoir du siège-auto bébé (E) et attachez la ceinture jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » caractéristique. **Voir : Fig. 35**
- Assurez-vous que la ceinture n'est pas trop lâche. Tendez la ceinture de sécurité vers l'enrouleur. La ceinture doit être tendue de façon adéquate, mais elle ne devrait pas empêcher les mouvements de l'enfant ni le presser. **Voir : Fig. 21**

**Attention!** Vérifiez les ceintures de sécurité. Les ceintures de sécurité doivent passer à travers le guide thoracique dans la partie supérieure du dossier et le guide abdominal dans la partie inférieure du siège-auto bébé.

**Important!** N'utilisez pas le siège-auto bébé à d'autres fins que celles mentionnées dans le mode d'emploi, par exemple ne mettez pas des objets lourds dans le siège-auto.

N'oubliez pas ! La ceinture de sécurité doit être passée conformément au mode d'emploi.

## 4. Enlèvement de la housse

- Remontez l'appui-tête aussi haut que possible. Voir : Fig. 8
- Enlevez la housse de l'appui-tête, le harnais à 5 points, le coussin réducteur et tout le système de retenue du harnais. **Voir : Fig. 25 et 28**
- Puis, pour séparer le dossier et l'assise : tenez l'assise du siège-auto bébé avec votre jambe et poussez le dossier vers l'arrière avec la main. Les charnières seront déverrouillées, vous pouvez maintenant séparer la partie supérieure et inférieure. **Voir : Fig. 36**
- Enlevez les élastiques de garniture du siège-auto des crochets. **Voir : Fig. 37**

## 5. Lavage

- Vérifiez de temps en temps que le siège n'est pas abîmé ou usé.
- Si vous trouvez des pièces abîmées, arrêtez d'utiliser le siège-auto.
- Gardez le siège propre pour prolonger sa durée de vie.
- Ne laissez pas le siège exposé au rayonnement solaire trop longtemps.
- Nettoyez le tissu du siège à la main, avec de l'eau chaude, utilisez du savon ou des produits de nettoyage délicats.
- Après le nettoyage, ne laissez pas le siège-auto sécher au soleil.

### **Nettoyage de la sangle et de la base:**

- À l'aide d'une éponge, nettoyez avec du savon et de l'eau chaude – n'utilisez pas d'autres produits de nettoyage.

Les photos sont à caractère informatif, l'apparence réelle des produits peut varier de celle présentée sur les photos.

ES

### **¡Estimado Cliente!**

Si tienes algún comentario o pregunta sobre algún producto que hayas comprado, por favor contacta con nosotros: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### **Fabricante:**

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polonia

# DESCRIPCIÓN (Fig. 1 y 2)

- |           |   |           |  |
|-----------|---|-----------|--|
| <b>A.</b> | Reposacabezas   | <b>K.</b> | Cobertura reductora                                  |
| <b>B.</b> | Orificios de regulación de la altura de las correas       | <b>L.</b> | Funda para proteger la hebilla                       |
| <b>C.</b> | Cuerpo principal  | <b>M.</b> | Regulador de tensión de los tirantes                 |
| <b>D.</b> | Reposabrazos  | <b>N.</b> | Palanca de regulación de la altura del reposacabezas |
| <b>E.</b> | Guía para el cinturón abdominal                           | <b>O.</b> | Guía del reposacabezas                               |
| <b>F.</b> | Botón de ajuste de la tensión de las correas              | <b>P.</b> | Guía en el respaldo de la silla infantil             |
| <b>G.</b> | Almohadillas protectoras para las correas                 | <b>Q.</b> | Conectores de las correas de seguridad               |
| <b>H.</b> | Tirantes de la silla infantil de las correas de seguridad | <b>R.</b> | Conexión del cuerpo principal y la base              |
| <b>I.</b> | Hebilla   | <b>S.</b> | Enganche para los cinturones de seguridad del coche  |
| <b>J.</b> | Botón de desabrochado de las correas                      | <b>T.</b> | Hebilla de los cinturones de seguridad del coche     |

## 1. Información.

El dispositivo de retención para niños pertenece a la categoría “universal”. Ha obtenido la homologación de acuerdo con el reglamento no. 44, serie 04 de enmiendas, para su uso general en vehículos y es apto para su instalación en la mayoría de los asientos de automóviles.

La instalación correcta es posible si el fabricante del vehículo ha declarado en el manual del vehículo que este es adecuado para la instalación de un dispositivo de retención infantil “universal” para este grupo de edad. Este dispositivo de retención infantil ha sido clasificado como “Universal” en condiciones más exigentes en comparación con las condiciones que se aplican a diseños anteriores que no han recibido esta información. En caso de duda, es necesario ponerse en contacto con el fabricante o el vendedor del dispositivo.

El producto solo será apto para su instalación si los vehículos homologados están equipados con cinturones de seguridad de tres puntos y retractor que hayan sido aprobados según el reglamento nº 16 CEPE / ONU u otras normas equivalentes.

## 2. Uso de la silla infantil

### Información importante


- Lee estas instrucciones antes de usar el producto y consérvalas. Las instrucciones te ayudarán a instalar la silla infantil correctamente. Una instalación inadecuada puede poner en peligro la salud del niño. El fabricante no se hace responsable de los posibles peligros causados por una instalación incorrecta de la silla infantil.
- Los componentes duros y las piezas de plástico del dispositivo de retención infantil deben situarse e instalarse de manera que no puedan quedar atrapados por el deslizamiento de un asiento, o por las puertas del vehículo en condiciones normales de uso.
- Los cinturones que sujetan el sistema de retención infantil al vehículo deben estar apretados, las correas que sujetan al niño deben ajustarse a su cuerpo, las cintas no deben estar retorcidas.
- Asegúrate de que los cinturones abdominales se sitúen de tal forma que la pelvis se sostenga firmemente.
- Si el dispositivo ha sido sometido a cargas repentinas durante un accidente, debe ser reemplazado.
- No hagas ninguna modificación en la silla infantil, ni instales ningún componente adicional sin la aprobación de las autoridades competentes. El hecho de no seguir las instrucciones del fabricante puede suponer un peligro para el usuario.
- Protege la silla infantil de la luz solar directa. De lo contrario, la silla infantil puede estar demasiado caliente para la piel de tu niño.
- Nunca dejes desatendido al niño en el dispositivo de retención.
- El equipaje y otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben asegurarse adecuadamente.
- No se debe utilizar el dispositivo de retención para niños sin la cubierta de tapicería. La cubierta de tapicería del asiento no debe ser sustituida por otra que no sea la recomendada por el fabricante, ya que es una parte integral del dispositivo que afecta a su funcionamiento.



- Conserva las instrucciones de la silla infantil cuando utilices el dispositivo.
- No está permitido el uso de otros puntos de contacto diferentes a los descritos en las instrucciones y señalados en el dispositivo de retención infantil.
- Si tienes alguna duda sobre la posición de la hebilla de los cinturones de seguridad para adultos en relación con los principales puntos de contacto, ponte en contacto con el fabricante del dispositivo de retención infantil.

### ¡Atención!

 **No instalar en asientos equipados con cinturones de seguridad de 2 puntos.**

 **Instalar en asientos equipados con cinturones de seguridad de 3 puntos.**

**Ver: fig. 3**

### **Utiliza la silla infantil como se indica a continuación (Ver fig. 4):**

- Los asientos traseros de un coche son los más seguros para instalar una silla infantil.
- La silla infantil está diseñada para ser instalada únicamente en asientos de coche orientados hacia la dirección de avance del vehículo. La silla infantil no debe instalarse en asientos/ sillones orientados hacia atrás o hacia los lados.
- Algunos vehículos no tienen lugares adecuados para instalar este u otro tipo de sillas infantiles de seguridad.
- En caso de duda, pregunta al fabricante o al distribuidor de la silla infantil.

 Lugar incorrecto de instalación de la silla infantil

**A** El lugar de instalación de la silla infantil debe tener un cinturón de seguridad de 3 puntos (grupo I, II, III). Los airbags deben estar desactivados.

**B** El lugar de instalación de la silla infantil debe tener un cinturón de seguridad de 3 puntos (grupo I, II, III).

## 2.1 Cobertura reductora

 Para la protección del niño

- La cobertura reductora (K) en tu coche, diseñada para los más pequeños, mejora su comodidad y proporciona un apoyo adicional. Si el niño necesita más espacio en la silla infantil, retira la cobertura reductora. **Ver: fig. 5**

## 2.2 Ajuste de la altura del reposacabezas

- El asiento tiene 6 niveles de ajuste del reposacabezas.
- Tira de la palanca de regulación de la altura del reposacabezas (N) para ajustar la altura del reposacabezas. **Ver: fig. 7**
- Elige la altura del reposacabezas adecuada para tu niño, asegúrate de que el reposacabezas no presiona los hombros del niño y que su cabeza no está más alta que la parte superior del reposacabezas. **Ver: fig. 9**

**Muy importante!** Asegúrate de que el reposacabezas está a la altura correcta.

## 2.3 Sujeción segura del niño con las correas de seguridad de la silla infantil.

- Afloja los tirantes de acuerdo con las instrucciones (ver capítulo 2.4). **No tires de las almohadillas de seguridad que están en las correas. Ver: fig. 11**
- Pulsa el botón rojo del broche (J) para desbloquear el arnés de 5 puntos y abrir el broche de las correas (I). **Ver: fig. 12**

- A continuación, coloca las correas de la silla infantil a los lados y coloca al niño en el asiento. **Ver: fig. 13**
- Ajusta la altura del reposacabezas (ver el apartado 2.2).
- Ajusta la altura de los tirantes (ver el capítulo 2.4). Tira del regulador de tensión de las correas (M) hasta que queden bien ajustadas alrededor de los hombros del niño. Asegúrate de que la almohadilla toca el hombro del niño y no está retorcida junto con las correas. **Ver: fig. 17**
- Conecta las partes derecha e izquierda de las correas de la silla infantil. **Ver: fig. 14**
- Introduce las dos partes de las correas en el broche hasta que oigas un “clic” característico. **Ver: fig. 15**

## 2.4 Regulación de las correas de seguridad de la silla infantil.

Las correas de seguridad tienen 3 niveles de ajuste.

- Comprueba que la altura de las correas de seguridad de 5 puntos es la adecuada para tu niño. Las correas deben pasar por las ranuras que estén a la altura de los hombros o ligeramente por encima. Retira los extremos de los tirantes, enganchados en el conector de las correas de seguridad (Q). Pasa ambas correas por las ranuras del respaldo de la silla infantil. Vuelve a pasar las correas (de la parte delantera a la trasera del asiento), esta vez a través de las ranuras que se ajustan en altura para adaptarse al tamaño del niño. Coloca las correas en el orificio correspondiente y engancha las correas en el conector de las correas (Q). **Ver: fig. 10**

Para aflojar las correas:

- Presiona el botón de regulación de la tensión de las correas (F).
- Con la otra mano, tira suavemente de ambas correas de seguridad de la silla infantil para aflojarlas. **Ver: fig. 6**

Para apretar las correas:

- Tire del regulador de tensión de la correa (M) (**fig. 1**).

- Asegúrate de que las correas no estén demasiado apretadas al niño. **Ver: fig. 16**

**¡Atención!** No permitas que el niño esté vestido con una chaqueta.

## **2.5 Desmontaje e instalación de las correas de seguridad de 5 puntos.**

Las correas de seguridad deben desmontarse antes de instalar la silla infantil para grupos II y III.

### **A.** Retirada de las correas de seguridad de 5 puntos.

- Pulsa el botón de ajuste de la tensión de las correas (F), afloja las correas de seguridad de 5 puntos y desabrocha las correas. **Ver: fig. 25**
- Retira los extremos de los tirantes, enganchados en el conector de las correas de seguridad (Q). **Ver: fig. 26**
- Pasa ambas correas por las ranuras del respaldo de la silla infantil.
- Pasa la hebilla de las correas de seguridad por la abertura de la funda de tela. **Ver: fig. 27**
- Pasa la hebilla metálica por los dos agujeros del asiento de la silla infantil. **Ver: fig. 28**

### **B.** Instalación de correas de seguridad de 5 puntos.

- Introduce la hebilla metálica por la abertura de la funda de tela. A continuación, pasa la hebilla por los dos orificios del asiento de la silla infantil. **Ver: fig. 29**
- Introduce las correas de los tirantes de la silla infantil (H) en las dos ranuras (B) localizadas en el respaldo de la silla infantil. **Ver: fig. 30**
- Engancha los extremos de las correas en el conector de las correas (Q) **Ver: fig. 31**

**¡Atención!** Comprueba, después de la instalación de las correas de 5 puntos, que las correas de los tirantes de la silla infantil no están retorcidas.

## 3. Instalación de la silla infantil en el coche

### 3.1 Grupo I (9-18 kg), niño sujeto con correas de seguridad de la silla infantil.

- Coloca la silla infantil en el asiento del coche, asegurándote de que quede bien ajustada al respaldo.
- Quita los cinturones de seguridad del coche. Pasa la parte del cinturón en bandolera por la guía entre el reposacabezas y el respaldo de la silla infantil. Pase el cinturón abdominal a través de la guía roja, por debajo del reposabrazos (E).
- Tira del cinturón en bandolera junto con el cinturón abdominal a través de la guía para los cinturones en el respaldo (P), (de adelante hacia atrás de la silla infantil). Continúa tirando por detrás de la estructura de la silla infantil.
- A continuación, pasa el cinturón por la segunda guía del respaldo, marcada en rojo (P), (desde detrás hacia la parte delantera de la silla infantil). **Ver: fig. 18 y 19**
- Pasa ambos cinturones por debajo del otro reposabrazos de la silla infantil (E).
- Abrocha los cinturones hasta que oigas un “clic” característico. **Ver: fig. 20**
- Asegúrate de que el cinturón no esté suelto. Sujeta la silla infantil con la rodilla, cerca del asiento del coche. Aprieta el cinturón de seguridad hacia el retractor tanto como sea posible. **Ver: fig. 21**
- Desabrocha las correas de la silla infantil y coloca al niño en ella. Abrocha las correas de seguridad de 5 puntos, introduce las dos partes de las correas en el broche (I) hasta que oigas el “clic” característico. **Ver: fig. 22**
- Selecciona la altura deseada del reposacabezas (2.2), tira de las correas de seguridad para que se ajusten bien a los hombros del niño. Asegúrate de que el cojín de protección de las correas toque el hombro del niño y que no esté retorcida con las correas. **Ver: fig. 24**
- Ajusta las correas a la longitud correcta, tirando de la correa de regulación de la tensión (M) de las correas. **Ver: fig. 23**

### **3.2 Grupo II, III (15-36 kg),** niño sujeto con el cinturón de seguridad de 3 puntos del coche.

- Retira los cinturones de seguridad de 5 puntos antes de la instalación. Consulta la **fig. 32** para ver las instrucciones paso a paso anteriores (subdivisión 2.5, subsección A).
- Coloca la silla infantil sobre el asiento del coche. Apriétala con la rodilla para asegurarte de que queda bien ajustada al respaldo.
- Sienta al niño en la silla infantil, ajusta la altura del reposacabezas para adaptarlo al niño tirando de la palanca de regulación de la altura del reposacabezas (N). **Ver: fig. 8**
- Retira los cinturones de seguridad del vehículo.
- Pasa el cinturón que va en bandolera por la guía del reposacabezas (O). **Ver: fig. 33**
- Pasa el cinturón abdominal por debajo del reposabrazos, a través de la guía roja (E). **Ver: fig. 34**
- Pasa ambos cinturones por debajo del segundo reposabrazos del asiento (E), y abrocha el cinturón hasta que oigas el característico “clic”. **Ver: fig. 35**
- Asegúrate de que el cinturón no esté flojo. Aprieta el cinturón de seguridad hacia el lado del retractor. El cinturón debe estar bien ajustado, pero tampoco debe restringir los movimientos del niño ni ejercer presión sobre él. **Ver: fig. 21**

**¡Atención!** Comprueba los cinturones de seguridad. Los cinturones de seguridad deben pasar por la guía del hombro en la parte superior del respaldo y por la guía de la cadera en la parte inferior de la silla infantil.

**¡Importante!** No utilices la silla infantil para otros fines que no sean los mencionados en las instrucciones, como por ejemplo transportar objetos pesados en ella.

**¡Recuerda!** El cinturón de seguridad debe colocarse de acuerdo con las instrucciones

## 4. Retirada de la cubierta

- Levanta el reposacabezas lo más alto posible. **Ver: fig. 8**
- Retira la cubierta del reposacabezas, los cinturones de seguridad de 5 puntos, la almohadilla de reducción y todo el sistema de retención de las correas de seguridad. **Ver fig. 25 - 28**
- A continuación, para separar el respaldo y el asiento: sujeta el asiento de la silla infantil con una pierna, y empuja el respaldo hacia atrás con la mano. Las articulaciones se desbloquearán, y la parte superior y la inferior podrán separarse. **Ver: fig. 36**
- Retira las gomas de la cubierta de la silla infantil de los enganches. **Ver: fig. 37**

## 5. Limpieza

- Compruebe periódicamente si el asiento está dañado o desgastado.
- Si encuentra piezas dañadas, no utilice el asiento.
- Mantenga la silla limpia para prolongar su vida útil.
- No deje el asiento al sol durante mucho tiempo.
- Lave el material del asiento a mano con agua tibia, use jabón o agentes de limpieza suaves.
- Después del lavado, no deje que el asiento se seque al sol.

### **Limpieza de las bandas y de la base:**

- Con una esponja, lávese con jabón y agua tibia; no use otros limpiadores.

Las fotos son solo ilustrativas, la apariencia real de los productos puede diferir de la presentada en las fotos.

# Inleiding

## Beste Klant!

Als u opmerkingen of vragen heeft over uw aankoop product, neem dan contact met ons op: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

## Fabrikant:

BrandLine Group Sp. z o.o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polen

## BESCHRIJVING (Afb. 1 en 2)

- |           |   |           |   |
|-----------|---|-----------|---|
| <b>A.</b> | Hoofdsteun                                    | <b>L.</b> | Hoes om de gesp te beschermen               |
| <b>B.</b> | Afstelgat voor gordelhoogte                   | <b>M.</b> | Regelaar gordelspanning                     |
| <b>C.</b> | Lichaam                                       | <b>N.</b> | Hendel voor hoogteverstelling<br>hoofdsteun |
| <b>D.</b> | Armleuning                                    | <b>O.</b> | Hoofdsteungeleider                          |
| <b>E.</b> | Taillegordel geleider                         | <b>P.</b> | Geleider in de rugleuning van de<br>stoel   |
| <b>F.</b> | Instelknop voor gordelspanning                | <b>Q.</b> | Veiligheidsgordel connector                 |
| <b>G.</b> | Gordelbeschermkussens                         | <b>R.</b> | Verbinding lichaam met de basis             |
| <b>H.</b> | Schouderriem voor<br>kinderveiligheidsgordels | <b>S.</b> | Gordelclip voor autostoel                   |
| <b>I.</b> | Gesp  | <b>T.</b> | Gesp autogordel                             |
| <b>J.</b> | Knop voor het losmaken van de<br>gordel       |           |   |
| <b>K.</b> | Reduceer inzetstuk                            |           |   |

## 1. Informatie

Het kinderbeveiligingssysteem valt in de categorie “universeel”. Hij is goedgekeurd krachtens Reglement nr. 44, wijzigingenreeks 04, voor algemeen gebruik in voertuigen en is geschikt voor montage op de meeste zitplaatsen in voertuigen.

Een correcte montage is waarschijnlijk indien de voertuigfabrikant in de handleiding bij het voertuig heeft vermeld dat het voertuig geschikt is



voor een kinderbeveiligingssysteem van de categorie “universeel” voor deze leeftijdsgroep.

Dit kinderzitje is geclassificeerd als “Universeel” onder meer veeleisender voorwaarden met betrekking tot de voorwaarden van toepassing zijn op eerdere ontwerpen die niet begiftigd met deze informatie.

Raadpleeg in geval van twijfel de fabrikant of de verkoper van het product. Alleen geschikt voor montage indien de goedgekeurde voertuigen zijn uitgerust met 3-puntsgordels, voorzien van oprolmechanismen en goedgekeurd volgens VN/ECE-Reglement nr. 16 of andere gelijkwaardige normen.

## 2. Het gebruik van het autostoeltje


### Belangrijke informatie

- Lees deze handleiding vóór gebruik en bewaar hem. De instructies zullen u helpen om het autostoeltje correct te monteren. Een onjuiste montage kan de gezondheid van uw kind in gevaar brengen. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor risico's veroorzaakt door onjuiste installatie van het autostoeltje.
- De onbuigzame delen en de plastic onderdelen van een kinderbeveiligingssysteem moeten zo zijn geplaatst en gemonteerd dat zij bij normaal gebruik van het voertuig niet bekneld kunnen raken door een schuivende stoel of voertuigdeur.
- De gordels waarmee het beveiligingssysteem aan het voertuig is bevestigd, moeten strak gespannen zijn, de gordels van het kinderbeveiligingssysteem moeten aan de lichaamsstructuur van het kind zijn aangepast en de gordels mogen niet gedraaid zijn.
- Zorg ervoor dat de heupgordels laag lopen, zodat het bekken stevig op zijn plaats wordt gehouden.
- Vervang het product indien het tijdens een ongeval aan plotselinge spanningen is blootgesteld.
- Breng geen wijzigingen aan in de stoel en monteer geen toevoegingen

zonder de toestemming van de bevoegde autoriteiten. Het niet opvolgen van de aanwijzingen van de fabrikant kan gevaar opleveren voor de gebruiker.

- Bescherm het autostoeltje tegen zonlicht. Anders kan het autostoeltje te warm zijn voor de huid van uw kind.
- Laat een kind nooit zonder toezicht achter in een bevestigingssysteem.
- Bagage en andere voorwerpen die bij een aanrijding letsel kunnen veroorzaken, moeten goed worden vastgezet.
- Een kinderbeveiligingssysteem mag niet worden gebruikt zonder bekleding. De bekleding van het autostoeltje mag niet worden vervangen door een andere dan de door de fabrikant aanbevolen bekleding, aangezien de bekleding een integrerend deel van de werking van het beveiligingssysteem vormt.
- Bewaar de handleiding van het stoeltje.
- Gebruik geen andere dragende contactpunten dan die welke in de instructies zijn beschreven en op het kinderzitje zijn aangegeven.
- Neem bij twijfel over de positie van het gordelslot voor volwassenen ten opzichte van de belangrijkste dragende contactpunten contact op met de fabrikant van het kinderbeveiligingssysteem.

### Let op!

 **Niet monteren op stoelen die zijn uitgerust met 2-punts veiligheidsgordels.**

 **Monteer op stoelen met 3-punts veiligheidsgordels.**

**Zie: afb. 3**


**Gebruik de stoel als volgt (Zie: afb. 4):**

- De achterbank in een auto is de veiligste plaats om een kinderzitje te monteren.
- Het autostoeltje is ontworpen om alleen op voorwaarts gerichte

autobanken te worden gemonteerd. Het autostoeltje mag niet worden gemonteerd op achterwaarts of zijdelings gerichte zitplaatsen.

- In sommige voertuigen is er niet voldoende plaats om dit of een ander soort veiligheidsstoeltje te monteren.
- Vraag bij twijfel de fabrikant of dealer van het autostoeltje.

 Onjuiste plek voor montage van het autostoeltje

 Op de plaats van montage van het autostoeltje moet een 3-punts autogordel (groep I, II, III) zijn aangebracht. De airbags moeten gedeactiveerd worden.

 Op de plek van montage van het autostoeltje moet een 3-punts veiligheidsgordel zijn aangebracht (groep I, II, III).

## 2.1 Reduceer inzetstuk

 Voor veiligheid van uw kind

- Een inzetstuk (K) in uw auto, ontworpen voor de allerkleinsten, verbetert hun comfort en biedt extra steun. Als uw kind meer ruimte in het autostoeltje nodig heeft, verwijdert u het inzetstuk. **Zie afb. 5**

## 2.2 Hoofdsteen hoogteverstelling

- De stoel heeft 6 verstelstanden voor de hoofdsteen.
- Trek aan de hendel voor de hoogteverstelling van de hoofdsteen (N) om de hoogte van de hoofdsteen aan te passen. **Zie afb. 7**
- Kies de juiste hoogte voor uw kind, zorg ervoor dat de hoofdsteen de schouders van uw kind niet afknelt en dat zijn/haar hoofd niet hoger is dan de bovenkant van de hoofdsteen. **Zie afb. 9**

**Heel belangrijk!** Zorg ervoor dat de hoofdsteen op de juiste hoogte staat.

## 2.3 Veilig vastmaken van uw kind met de veiligheidsgordels

- Maak de schoudergordels los volgens de instructies (zie afb 2.4). **Trek niet aan beschermingskussens die op de veiligheidsgordels zitten. Zie afb. 11**
- Druk op de rode knop op het gordelslot (J) om de 5-punts veiligheidsgordels te ontgrendelen en het gordelslot (I) te openen. **Zie afb. 12**
- Plaats vervolgens de veiligheidsgordels aan de zijkanten van het autostoeltje en laat uw kind in het zitje zitten. **Zie afb. 13**
- Stel de hoogte van de hoofdsteun in (zie hoofdstuk 2.2).
- Stel de hoogte van de schoudergordels in (zie hoofdstuk 2.4). Trek aan de gordelspanner (M) totdat het harnas strak om de schouders van uw kind zit. Zorg ervoor dat het kussen de schouder van het kind raakt en niet met het harnas wordt verdraaid. **Zie afb. 17**
- Verbind het rechter en linker deel van de veiligheidsgordel met elkaar. **Zie afb. 14**
- Steek de twee delen van de gordel in de gesp totdat u een kenmerkende “klik” hoort. **Zie afb. 15**

## 2.4 Veiligheidsgordels aanpassing.

De veiligheidsgordels zijn in 3 standen verstelbaar.

- Controleer of de hoogte van de 5-punts veiligheidsgordels geschikt is voor uw kind. De gordels moeten door gleuven op schouderhoogte of iets daarboven lopen. Verwijder de uiteinden van de schoudergordel die in de connector (Q) van de harnasgordel zijn vastgehaakt aan de connector van de veiligheidsgordels (Q). Trek beide schouderbanden door sleuven in de rugleuning van de stoel. Trek weer aan de harnasgordels (van de voorkant naar de achterkant van de stoel), deze keer via sleuven die zijn aangepast aan de lengte van het kind. Trek de harnasgordels in de respectieve gleuven en haak aan de riemconnector (Q). **Zie afb. 10**

Om de gordels los te maken:

- Druk op de afstelknop voor de gordelspanning (F).

- Trek met uw andere hand voorzichtig aan beide veiligheidsgordels om ze los te maken. **Zie afb. 6.**

Om de gordels aan te trekken:

- Trek aan de gordelspanningsregelaar (M) (**afb. 1**).
- Zorg ervoor dat het harnas niet te strak zit voor het kind. **Zie afb. 16**

**Let op! Vervoer uw kind niet met de jas aan.**

## 2.5 Demontage en montage 5-punts veiligheidsgordels.

De autogordels moeten worden verwijderd voordat het autostoeltje voor de groepen II en III wordt gemonteerd.

**A.** Verwijderen van 5-punts veiligheidsgordels.

- Druk op de gordelspanningsverstellingsknop (F), maak de 5-punts veiligheidsgordels los en maak de gordels los. **Zie afb. 25**
- Verwijder de uiteinden van de schoudergordel die in het gordelslot(Q) zijn gehaakt. **Zie afb. 26**
- Trek beide gordels door de sleuven in de rugleuning van de stoel.
- Rijk de gesp van de veiligheidsgordel door de opening in de stoffen bekleding. **Zie afb. 27**
- Trek de metalen gesp door beide openingen in het autostoeltje. **Zie afb. 28**

**B.** Montage 5-punts veiligheidsgordels.

- Rijk de metalen gesp door het gat in het stoffen omhulsel. Trek vervolgens de gesp door beide openingen van het autostoeltje. **Zie afb. 29**
- Steek de schoudergordels (H) in de twee sleuven (B) van de rugleuning van de stoel. **Zie afb. 30**
- Haak de uiteinden van de gordel in de gesp (Q) **Zie afb. 31**

**Let op! Controleer na de montage van de 5-puntsgordel of de schoudergordel van het autostoeltje niet gedraaid zijn.**

## 3. Montage van het stoeltje in de auto

### 3.1 Groep I (9-18 kg), kind met veiligheidsgordel.

- Plaats het autostoeltje op de autostoel en zorg ervoor dat het goed tegen de rugleuning aansluit.
- Trek de autogordel uit. Trek de schoudergordel door de geleider tussen de hoofdsteen en de rugleuning. Haal de heupgordel door de rode geleider, onder de armleuning (E).
- Trek de schoudergordel samen met de heupgordel door de gordelgeleider in de rugleuning (P), (van de voorkant naar de achterkant van de stoel). Trek het verder naar achteren achter het autostoeltje.
- Trek de gordel vervolgens door de tweede geleider van de rugleuning, gemarkeerd in rood (P), (van achter naar voren van de stoel). **Zie afb. 18 en 19**
- Trek beide gordels onder de andere armleuning van de stoel (E).
- Maak de veiligheidsgordel vast totdat u een kenmerkende “klik” hoort. **Zie afb. 20**
- Zorg ervoor dat de gordel niet los zit. Houd het stoeltje vast met uw knie, dicht tegen de autostoel aan. Trek de veiligheidsgordel zo strak mogelijk aan in de richting van het oprolmechanisme. **Zie afb. 21**
- Maak de veiligheidsgordels los en plaats uw kind in het stoeltje. Maak de 5-punts autogordel vast, steek de twee gordelstukken in het gordelgat (I) totdat u een kenmerkende “klik” hoort. **Zie afb. 22**
- Kies de juiste hoogte voor de hoofdsteen (2.2), trek de veiligheidsgordel zo aan dat deze strak om de schouders van uw kind zit. Zorg ervoor dat het beschermkussen van de gordel de schouder van het kind raakt en niet met de gordel wordt verdraaid. **Zie afb. 24**
- Stel de juiste lengte van de gordel in door aan de spanningsafstelgordel (M) te trekken. **Zie afb. 23**

### 3.2 Groep II, III (15-36 kg), kind wordt door een driepuntsgordel beveiligd.

- Verwijder de 5-punts veiligheidsgordels voor de montage. **Zie afb. 32** voor stap-voor-stap instructies hierboven (hoofdstuk 2.5, hoofdstuk A).
- Plaats het stoeltje op de autostoel. Duw het met uw knie naar beneden om ervoor te zorgen dat het goed tegen de rugleuning aansluit.
- Plaats uw kind in het stoeltje en pas de hoogte van de hoofdsteun aan uw kind aan door aan de hoogteverstelhendel (N) te trekken. **Zie afb. 8**
- Trek de autogordel uit.
- Trek de schoudergordel door de hoofdsteungeleider (O). **Zie afb. 33**
- Trek de heupgordel onder de arMLEuning door de rode geleider (E). **Zie afb. 34**
- Trek beide gordels onder de andere arMLEuning van de stoel (E) en maak de gordel vast totdat u een kenmerkende “klik” hoort. **Zie afb. 35**
- Zorg ervoor dat de gordel niet te los zit. Trek de gordel aan in de richting van het oprolmechanisme. De gordel moet voldoende strak zitten, maar mag het kind niet afknellen of beknellen. **Zie afb. 21**

**Let op!** Controleer de veiligheidsgordels. De veiligheidsgordels moeten door de schoudergeleider bovenaan de rugleuning en de heupgeleider onderaan de stoel lopen.

**Belangrijk!** Gebruik het stoeltje niet voor andere doeleinden dan die welke in de gebruiksaanwijzing worden genoemd, zoals het plaatsen van zware voorwerpen.

Denk eraan! de veiligheidsgordel moet volgens de instructies worden afgelegd.

## 4. Verwijderen van de bekleding

- Zet de hoofdsteun zo hoog mogelijk. **Zie afb. 8**
- Verwijder de bekleding van de hoofdsteun, de 5-puntsgordel, het

reductiekussen en het gehele harnasbeveiligingssysteem. **Zie afb. 25 - 28**

- Om vervolgens de rugleuning en het zitje van elkaar te scheiden: houd het zitje van de autostoel met één been vast en duw de rugleuning met uw hand naar achteren. De scharnieren zullen ontgrendelen, de bovenen onderkant kunnen worden gescheiden. **Zie afb. 36**
- Verwijder de rubberen elastiekhaken van de stoelbekleding uit de haken. **Zie afb. 37**

## 5. Reiniging

- Controleer het stoeltje regelmatig op beschadiging of slijtage.
- Als u beschadigde onderdelen vindt, gebruik de stoel dan niet meer.
- Houd het zitje schoon om de levensduur te verlengen.
- Laat de stoel niet te lang in de zon staan.
- Was het materiaal van het zitje met de hand met warm water, gebruik zeep of een mild wasmiddel.
- Laat het stoeltje na het wassen niet in de zon drogen.

### Reinigen van de gordels en basis:

- Met een spons wassen met zeep en warm water geen andere schoonmaakmiddelen gebruiken.

De foto's dienen enkel ter illustratie, het werkelijke uitzicht van de producten kan verschillen van dat op de foto's.



## Gerbiamas Kliente!

Jei turite pastabų ar klausimų apie įsigytą produktą, nedvejodami susisieki­te su mumis: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Gamintojas:

BrandLine Group Sp. z o. o.

A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznanė, Lenkija

## APRAŠYMAS (1 ir 2 pav.)

- |           |   |           |  |
|-----------|---|-----------|--|
| <b>A.</b> | Galvos atrama                                 | <b>K.</b> | Sumažinimo įdėklas                         |
| <b>B.</b> | Diržo aukščio reguliavimo anga                | <b>L.</b> | Sagtį saugantis užvalkalas                 |
| <b>C.</b> | Korpusas                                      | <b>M.</b> | Diržų įtempimo reguliatorius               |
| <b>D.</b> | Porankiai                                     | <b>N.</b> | Galvos atramos aukščio reguliavimo svirtis |
| <b>E.</b> | Juosmens diržo kreiptuvas                     | <b>O.</b> | Galvos atramos kreiptuvas                  |
| <b>F.</b> | Diržo įtempimo reguliavimo mygtukas           | <b>P.</b> | Kėdutės atlošo kreiptuvas                  |
| <b>G.</b> | Diržų apsauginės pagalvėlės                   | <b>Q.</b> | Saugos diržų jungtis                       |
| <b>H.</b> | Automobilio kėdutės saugos diržų pečių diržas | <b>R.</b> | Korpuso sujungimas su pagrindu             |
| <b>I.</b> | Sagtis  | <b>S.</b> | Automobilio saugos diržų kabliukas         |
| <b>J.</b> | Diržų atsegimo mygtukas                       | <b>T.</b> | Sagtis automobilio saugos diržams          |

## 1. Informacija

Vaikiškas palaikymo įrenginys „universalios“ kategorijos. Jis patvirtintas pagal Taisyklę Nr. 44, 04 serijos pakeitimus, skirtas bendram naudojimui transporto priemonėse ir tinka montuoti daugelyje automobilių sėdynių. Teisingai sumontuoti galima, jei transporto priemonės gamintojas transporto priemonės vadove nurodė, kad transporto priemonė yra tinkama to amžiaus grupės „universalios“ kategorijos vaikų apsaugos sistemai įrengti.

Šis vaikiškas palaikymo įrenginys yra klasifikuojamas kaip „universalus“ griežtesnėmis sąlygomis, palyginti su tomis, kurios taikomos ankstesniems modeliams, kuriuose nėra šios informacijos.

Jei abejojate, pasitarkite su prietaiso gamintoju arba pardavėju. Gaminy s tinka montuoti tik tuo atveju, jei patvirtintos transporto priemonės yra su trijų taškų ištraukiamais saugos diržais, patvirtintais pagal JT / EEK taisyklę Nr. 16 arba kitus lygiaverčius standartus.

## 2. Kėdutės naudojimas

### Svarbios informacijos


- Prieš naudodami perskaitykite šią naudojimo instrukciją ir išsaugokite ją ateičiai. Instrukcijos padės teisingai sumontuoti automobilinę kėdutę. Netinkamas surinkimas gali kelti pavojų vaiko sveikatai. Gamintojas neatsako už jokus pavojus, kylančius dėl netinkamo kėdutės montavimo.
- Kietos ir plastikinės vaikiško palaikymo įrenginio dalys turi būti išdėstytos ir sumontuotos taip, kad esant įprastoms transporto priemonės eksploataavimo sąlygoms jų neįstumtų slankiojanti sėdynė ar transporto priemonės durys.
- Diržai, tvirtinantys kėdutę prie transporto priemonės, turi būti įtempti. Diržai, prilaikantys vaiką, turi būti priderinti prie kūno formų, jie negali būti susukti.
- Visi juosmens diržai turi būti žemai, kad tinkamai palaikytų vaiko dubenį.
- Prietaisą reikia pakeisti, kai avarijos metu jis buvo staigiai stipriai prispaustas.
- Nedarykite jokių kėdutės pakeitimų ir nemontuokite jokių papildomų elementų be kompetentingų institucijų leidimo. Gamintojo nurodymų nesilaikymas gali būti pavojingas vartotojui.
- Saugokite kėdutę nuo saulės. Priešingu atveju kėdutė gali būti per karšta Jūsų kūdikio odai.
- Niekada nepalikite vaiko be priežiūros kėdutėje.
- Bagažas ir kiti panašūs daiktai turi būti pritvirtinti ir apsaugoti taip, kad susidūrimo metu nesusižeistumėte.
- Kėdutės negalima naudoti be jos medžiaginio apmušalo. Nekeiskite

apmušalo kitu, nei rekomenduoja gamintojas, nes tai yra neatskiriama surinkimo dalis ir turi įtakos prietaiso veikimui.

- Naudodami prietaisą, laikykitės kėdutės naudojimo instrukcijos.
- Negalima naudoti jokių kitų laikančiųjų kontaktinių taškų, išskyrus aprašytus vadove ir pažymėtus vaiko apsaugos sistemoje.
- Jei kyla abejonių dėl suaugusiųjų saugos diržo sagties padėties pagrindinių nešančių kontaktinių taškų atžvilgiu, kreipkitės į vaiko apsaugos sistemos gamintoją.

## Dėmesio!

 **Nemontuokite vaiko kėdutės ant automobilio sėdynių su dviejų taškų saugos diržais.**


 **Montuokite ant sėdynių su 3 taškų saugos diržais.**

Žr. 3 pav.

**Kėdutę naudokite taip (Žr. 4 pav.):**

- Galinės Jūsų automobilio sėdynės yra saugiausios sėdynės, pritaikytos vaiko kėdutei.
- Kėdutė skirta montuoti tik į priekį nukreiptose automobilio sėdynėse. Kėdutės negalima montuoti ant automobilio sėdynių/sofų, sumontuotų priešinga važiavimo kryptimi arba šonu.
- Kai kuriose transporto priemonėse nėra tinkamų vietų šiai ar bet kuriai kitai saugos kėdutei pritvirtinti.
- Jei abejojate, paklauskite kėdutės gamintojo arba pardavėjo.

 Netinkama kėdutės montavimo vieta

 Kėdutės tvirtinimo vietoje turi būti trijų taškų saugos diržai (I, II, III grupės). Oro pagalvės turi būti išjungtos.

**B** Kėdutės tvirtinimo vietoje turi būti trijų taškų saugos diržai (I, II, III grupės).

## 2.1 Sumažinimo įdėklas

 Jūsų vaiko saugumui

- Sumažinimo įdėklas (K) skirtas mažiausiems vaikams, pagerina jų komfortą ir suteikia papildomą atramą. Jei vaikui reikia daugiau vietos kėdutėje, ištraukite sumažinimo įdėklą. **Žr.: 5 pav.**

## 2.2 Galvos atramos aukščio reguliavimas

- Kėdutėje yra 6 galvos atramos reguliavimo lygiai.
- Patraukite galvos atramos aukščio reguliavimo svirtį (N), kad sureguliuotumėte galvos atramos aukštį. **Žr. 7 pav.**
- Pasirinkite vaikui tinkamą galvos atramos aukštį, įsitikinkite, kad galvos atlošas nespaudžiamas prie vaiko pečių ir jo galva nėra aukščiau galvos atramos viršaus. **Ver: fig. 9**

**Labai svarbu!** Įsitikinkite, kad galvos atrama yra tinkamo aukščio.

## 2.3 Saugus vaiko prisegimas kėdutės saugos diržais.

- Atleiskite pečių diržus, kaip nurodyta (žr. 2.4 skyrių).
- Netraukite už saugos diržų apsauginių pagalvėlių. **Žr. 11 pav.**
- Paspauskite raudoną sagties mygtuką (J), kad atrakintumėte 5 taškų saugos diržus ir atidarytumėte sagtį su diržais (I). **Žr. 12 pav.**
- Tada saugos diržus uždėkite ant šonų, vaiką įsodinkite į kėdutę. **Žr. 13 pav.**
- Nustatykite galvos atramos aukštį (žr. 2.2 skyrių).
- Sureguliuokite pečių diržų aukštį (žr. 2.4 skyrių). Patraukite diržo įtempimo reguliatorių (M) taip, kad jis tvirtai priglustų prie Jūsų vaiko pečių. Įsitikinkite, kad pagalvėlė liečia vaiko petį ir nėra susukta kartu su diržais. **Žr. 17 pav.**
- Sujunkite dešinę ir kairę saugos diržų dalis. **Žr. 14 pav.**

- Įkiškite dvi diržų dalis į sagtį, kol išgirsite spragtelėjimą”. **Žr. 15 pav.**

## 2.4 Kėdutės saugos diržų reguliavimas.

Kėdutės saugos diržai turi 3 reguliavimo lygius.

- Patikrinkite, ar Jūsų vaikui tinkamas 5 taškų saugos diržų aukštis. Diržai turi eiti per plyšius pečių aukštyje arba šiek tiek virš jo. Nuimkite petnešėlių galus, užsikabinusius prie saugos diržo jungties (Q). Patraukite abu diržus per plyšius kėdutės atloše. Dar kartą traukite diržus (iš priekio į kėdutės atlošą), šį kartą per angas, pritaikytas pagal vaiko dydį. Pritvirtinkite diržus prie atitinkamos skylės ir prikabinkite diržus prie diržo jungties (Q). **Žr. 10 pav.**

Norėdami atlaisvinti diržus:

- Paspauskite diržo įtempimo reguliavimo mygtuką (F).
- Kita ranka švelniai patraukite abu saugos diržus, kad atlaisvintumėte diržus. **Žr. 6 pav.**

Norėdami priveržti diržus:

- Patraukite diržo įtempimo reguliatorių (M) **(1 pav.)**.
- Įsitikinkite, kad Jūsų vaikui diržai nėra per daug priveržti. **Žr. 16 pav.**

**Dėmesio!** Nevežiokite vaiko su striuke.

## 2.5 Penkių taškų saugos diržų nuėmimas ir montavimas.

Prieš montuodami II ir III grupės vaikišką kėdutę, saugos diržai turi būti išmontuoti.

**A.** 5 taškų saugos diržų nuėmimas.

- Paspauskite saugos diržų įtempimo mygtuką (F), atlaisvinkite 5 taškų saugos diržus ir atsekite saugos diržus. **Žr. 25 pav.**
- Nuimkite pečių diržo galus, užkabintus prie saugos diržo jungties (Q). **Žr. 26 pav.**
- Patraukite abu diržus per angas kėdutės atloše.

- Saugos diržų sagtį perkiškite per skylę medžiaginiame užvalkale. **Žr. 27 pav.**
- Perkiškite metalinę sagtį per abi kėdutės sėdynės angas. **Žr. 28 pav.**

#### B. 5 taškų saugos diržų montavimas.

- Prakiškite metalinę sagtį per skylę medžiaginiame užvalkale. Tada ištraukite sagtį per abi kėdutės sėdynės angas. **Žr. 29 pav.**
- Įkiškite pečių saugos diržus (H) į dvi angas (B) ant vaiko sėdynės atlošo **Žr. 30 pav.**
- Užkabinkite diržo galus prie diržo jungties (Q) **Žr. 31 pav.**

**Dėmesio!** Sumontavę 5 taškų diržus, patikrinkite, ar vaikiškos kėdutės pečių dirželiai nesusukti.

## 3. Kėdutės montavimas automobilyje

### 3.1 Grupė I (9-18 kg), vaikas prisegtas kėdutės saugos diržais.

- Pastatykite kėdutę ant automobilio sėdynės ir įsitikinkite, kad ji tvirtai priglunda prie atlošo.
- Ištraukite automobilio saugos diržus. Patraukite diržo peties dalį per kreiptuvą tarp galvos atlošo ir kėdutės atlošo. Nuleiskite juosmens diržą per raudoną kreiptuvą po porankiu (E).
- Patraukite pečių diržą kartu su juosmens diržu per atlošo diržo kreiptuvą (P) (iš priekio į kėdutės atlošą). Patraukite jį toliau už kėdutės korpuso.
- Tada patraukite saugos diržą per antrą atlošo kreiptuvą, pažymėtą raudonai (P) (iš kėdutės galo į priekį). **Žr. 18 ir 19 pav.**
- Patraukite abu diržus po kitu sėdynės porankiu (E).
- Užsekite diržus kol išgirsite spragtelėjimą. **Žr. 20 pav.**
- Įsitikinkite, kad diržas nėra laisvas. Laikykite automobilio kėdutę keliu, arti automobilio sofos. Kiek įmanoma įtempkite saugos diržą link įtraukiklio. **Žr. 21 pav.**
- Atsekite saugos diržus ir pasodinkite vaiką į kėdutę. Pritvirtinkite

5 taškų saugos diržu, įkiškite dvi saugos diržo dalis į sagtį (I), kol išgirsite spragtelėjimą. **Žr. 22 pav.**

- Pasirinkite tinkamą galvos atramos aukštį (2.2), traukite saugos diržus taip, kad jie tvirtai priglustų prie vaiko pečių. Įsitikinkite, kad saugos diržo apsauginė pagalvėlė liečia vaiko petį ir nėra susisukusi su diržais. **Žr. 24 pav.**
- Sureguliuokite reikiamą diržų ilgį, patraukdami diržų įtempimo reguliavimo dirželį (M). **Žr. 23 pav.**

**3.2 Grupės II, III (15-36 kg),** vaikas prisegtas 3 taškų automobilio saugos diržais.

- Prieš montuodami nuimkite 5 taškų saugos diržus **Žr. 32 pav.** žingsnis po žingsnio instrukcijas aukščiau (2.5 skirsnis, A punktą).
- Pastatykite kėdutę ant automobilio sėdynės. Paspauskite ją keliu, kad įsitikintumėte, jog ji tvirtai priglunda prie atlošo.
- Pasodinkite vaiką į kėdutę, sureguliuokite galvos atramą iki vaikui tinkamo aukščio - patraukite galvos atramos aukščio reguliavimo svirtį (N). **Žr. 8 pav.**
- Ištraukite automobilio saugos diržus.
- Patraukite peties diržą per galvos atramos kreiptuvą (O). **Žr. 33 pav.**
- Patraukite juosmens diržą po porankiu per raudoną kreiptuvą (E). **Žr. 34 pav.**
- Patraukite du diržus po kitu sėdynės porankiu (E) ir prisekite saugos diržą, kol išgirsite spragtelėjimą. **Žr. 35 pav.**
- Įsitikinkite, kad diržas nėra per daug laisvas. Priveržkite saugos diržą link įtraukiklio. Diržas turi būti tinkamai priveržtas, tačiau jis neturėtų varžyti vaiko judesių ar jo spausti. **Žr. 21 pav.**

**Dėmesio!** Patikrinkite saugos diržus. Saugos diržai turi eiti per atlošo viršuje esantį pečių kreiptuvą ir sėdynės apačioje esantį juosmens kreiptuvą.

**Svarbu!** Nenaudokite kėdutės jokiems kitiems tikslams, išskyrus nurodytus

instrukcijoje, pvz., nesineškite kėdutėje sunkių daiktų.

Atminkite! Saugos diržas turi būti pritvirtintas taip, kaip nurodyta instrukcijoje.

## 4. Užvalkalo nuėmimas

- Galvos atramą pakelkite kuo aukščiau. **Žr. 8 pav.**
- Nuimkite galvos atramos, 5 taškų saugos diržų, sumažinimo įdėklo ir visos saugos diržų apsaugos sistemos užvalkalą. **Žr. 25 – 28 pav.**
- Tada, norėdami atskirti atlošą ir sėdynę: viena koja laikykite kėdutės sėdynę ir ranka stumkite atlošą atgal. Vyreriai atsidarys, viršutinė ir apatinė dalys gali būti atskirtos. **Žr. 36 pav.**
- Nuimkite nuo kabliukų kėdutės užvalkalo gumines juostas. **Žr. 37 pav.**

## 5. Valymas

- Periodiškai tikrinkite, ar kėdutė nepažeista ir nenusidėvėjusi.
- Jei radote pažeistų dalių, nenaudokite kėdutės.
- Laikykitė kėdutę švarią, kad prailgintumėte jos tarnavimo laiką.
- Nepalikite kėdutės saulėje per ilgai.
- Kėdutės medžiagą nuplaukite rankomis šiltu vandeniu, naudokite muilą ar švelnias valymo priemones.
- Po plovimo nepalikite kėdutės išdžiūti saulėje.

### Diržų ir pagrindo valymas:

- Kempine nuplaukite muilu ir šiltu vandeniu - nenaudokite kitų valiklių.

Nuotraukos yra tik iliustracijos, tikroji gaminių išvaizda gali skirtis nuo pateiktos nuotraukose.



## Vážení zákazníci!

Máte-li jakékoli připomínky nebo dotazy týkající se zakoupeného výrobku, kontaktujte nás: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Výrobce:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polsko

## POPIS (obr. 1 a 2)

- |           |   |           |  |
|-----------|---|-----------|--|
| <b>A.</b> | opěrka hlavy                                  | <b>K.</b> | Redukční vložka                          |
| <b>B.</b> | Otvor pro nastavení výšky pásů                | <b>L.</b> | Kryt pro ochranu spony                   |
| <b>C.</b> | Tělo  | <b>M.</b> | Nastavení napnutí pásů                   |
| <b>D.</b> | Loketní opěrka                                | <b>N.</b> | Páka pro nastavení výšky opěrky hlavy    |
| <b>E.</b> | Vedení bederního pásu                         | <b>O.</b> | Vodítko opěrky hlavy                     |
| <b>F.</b> | Tlačítko pro nastavení napnutí pásů           | <b>P.</b> | Vodítko v opěradle autosedačky           |
| <b>G.</b> | Ochranné polstrování bezpečnostních pásů      | <b>Q.</b> | Konektor bezpečnostního pásu             |
| <b>H.</b> | Ramenní pás pro bezpečnostní pásů autosedačky | <b>R.</b> | Spojení těla se základnou                |
| <b>I.</b> | Přezka  | <b>S.</b> | Háček automobilových bezpečnostních pásů |
| <b>J.</b> | Tlačítko pro rozepnutí pásů                   | <b>T.</b> | Přezka bezpečnostního pásu automobilu    |

## 1. Informace

Dětský zádržný systém patří do kategorie „univerzální“. Získalo homologaci v souladu s předpisem č. 44, série změn 04, pro obecné použití ve vozidlech a je vhodné k instalaci na většině sedadel ve vozidle.

Správná instalace je možná, pokud výrobce vozidla v příručce vozidla uvedl, že je vozidlo vhodné pro instalaci dětského zádržného systému z kategorie „univerzální“, pro tuto věkovou skupinu.

Tento dětský zádržný systém je klasifikován v kategorii „univerzální“ za mnohem přísnějších podmínek s ohledem na podmínky platné pro dřívější projekty, které nejsou označeny touto informací.

V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo maloobchodního

prodejce zařízení.

Produkt je vhodný pro instalaci pouze za předpokladu, že jsou homologovaná vozidla vybavena třibodovými bezpečnostními pásy s navijáčem, které získaly homologaci v souladu s předpisem EHK OSN č. 16 nebo jinými ekvivalentními normami.

## 2. Používání autosedačky

### Důležité informace

- Před použitím si prosím přečtěte tento návod k obsluze a uschovejte jej. Pokyny Vám pomohou správně nainstalovat autosedačku. Nesprávná montáž může představovat riziko pro zdraví dítěte. Výrobce neodpovídá za případná nebezpečí způsobená nesprávnou montáží autosedačky.
- Tvrdé součásti a plastové části dětského zádržného systému musí být umístěny a instalovány takovým způsobem, aby za normálních podmínek používání vozidla nemohly být uvězněny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- Všechny pásy upevňující zádržný systém k vozidlu musí být napjaté, pásy přidržující dítě musí odpovídat postavě dítěte a nemohou být zkroucené.
- Ujistěte se, že jsou bederní pásy umístěny tak nízko, aby byla pánevní oblast pevně držena.
- Pokud bylo zařízení při nehodě vystaveno velkému zatížení, je nutné je vyměnit.
- Neprovádějte na autosedačce žádné úpravy ani neinstalujte žádné další prvky bez souhlasu příslušných úřadů. Nedodržení pokynů uvedených výrobcem může být pro uživatele nebezpečné.
- Chraňte autosedačku před slunečním zářením. V opačném případě může být autosedačka příliš horká pro pokožku Vašeho dítěte.
- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru v zádržném systému.
- Zavazadla a další předměty, které mohou v případě kolize způsobit zranění, by měly být řádně zajištěny.
- Nepoužívejte dětský zádržný systém bez čalounění. Výměna

čalounění autosedačky na jiné, než je doporučeno výrobcem, není povolena, jelikož se jedná o nedílnou součást zařízení ovlivňující její fungování.

- Uschovejte si návod k použití autosedačky během používání zařízení.
- Nepoužívejte žádné jiné nosné kontaktní body, než jsou body popsané v návodu a označené na dětském zádržném systému.
- Máte-li pochybnosti o poloze přezky bezpečnostního pásu pro dospělé vzhledem k hlavním nosním kontaktním bodům, obraťte se na výrobce dětského zádržného zařízení.

### Upozornění!

 **Neinstalujte na sedadlech vybavených 2bodovými bezpečnostními pásy.**


 **Instalujte na sedadlech vybavených 3bodovými bezpečnostními pásy.**

**Viz obr. 3**

### **Použijte autosedačku následujícím způsobem (viz obr. 4):**

- Zadní sedadla ve vozidle jsou nejbezpečnější sedadla pro montáž dětské autosedačky.
- Autosedačka je určena k montáži pouze na sedadlech vozidel namontovaných čelem ke směru jízdy. Autosedačka nesmí být montována na sedadlech namontovaných proti směru jízdy nebo bokem.
- Některá vozidla nemají vhodná místa k instalaci tohoto nebo jiného typu bezpečnostní autosedačky.
- V případě pochybností se zeptejte výrobce autosedačky nebo prodejce.

 Nesprávné umístění instalace autosedačky

 Místo instalace autosedačky by mělo být vybaveno 3bodovým bezpečnostním pásem (skupina I, II, III). Airbagy musí být deaktivovány.

**B** Místo instalace autosedačky by mělo být vybaveno 3bodovým bezpečnostním pásem (skupina I, II, III).

## 2.1 Redukční vložka

 Pro ochranu vašeho dítěte

- Redukční vložka (K) ve vašem vozidle je určena nejmenším dětem, zvyšuje jejich pohodlí a poskytuje dodatečnou podporu. Pokud bude dítě potřebovat v autosedačce více místa, vytáhněte redukční vložku. **Viz obr. 5**

## 2.2 Přizpůsobení výšky opěrky hlavy

- Autosedačka má 6 úrovní nastavení opěrky hlavy.
- Výšku opěrky hlavy upravíte zatažením za páčku nastavení opěrky hlavy (N). **Viz obr. 7**
- Vyberte pro své dítě příslušnou výšku opěrky hlavy, ujistěte se, že opěrka hlavy netlačí na ramena dítěte, a že jeho hlava není výše než horní část opěrky hlavy. **Viz obr. 9**

**Velmi důležité!** Ujistěte se, že se opěrka hlavy nachází ve správné výšce.

## 2.3 Bezpečné zapnutí dítěte bezpečnostními pásy autosedačky.

- Uvolněte ramenní pásy podle návodu (viz kapitola 2.4).
- Netahejte za chrániče nacházející se na bezpečnostních pásích. **Viz obr. 11**
- Stisknutím červeného tlačítka na přezce (J) odblokujte 5bodové bezpečnostní pásy a otevřete přezku s pásy (I). **Viz obr. 12**
- Následně umístěte pásy autosedačky po stranách, usadte dítě do sedačky. **Viz obr. 13**
- Upravte výšku opěrky hlavy (viz kapitola 2.2).
- Upravte výšku ramenních pásů (viz kapitola 2.4). Zatahněte za regulátor napnutí pásů (M) tak, aby těsně přiléhal k ramenům dítěte. Ujistěte se, že se chránič dotýká ramene dítěte a není překroucený společně s pásy. **Viz obr. 17**
- Spojte pravou a levou část pásů autosedačky dohromady. **Viz obr. 14**

- Vložte dvě části pásů do přezky, dokud neuslyšíte charakteristické „cvaknutí“. **Viz obr. 15**

## 2.4 Nastavení bezpečnostních pásů autosedačky.

Bezpečnostní pásy autosedačky mají 3 úrovně nastavení.

- Zkontrolujte, zda je výška 5bodových bezpečnostních pásů vhodná pro Vaše dítě. Pásy by měly procházet štěrbinami, které se nacházejí ve výšce ramen nebo mírně nad nimi. Sundejte koncovky ramenních pásů, které jsou zavěšeny na konektoru bezpečnostního pásu (Q). Protáhněte oba pásy štěrbinami na v opěradle autosedačky. Znovu zatáhněte za pásy (zepředu dozadu autosedačky), tentokrát skrz štěrbinu přizpůsobené výškou velikosti dítěte. Protáhněte pásy příslušným otvorem a zavěste je na konektor pásů (Q). **Viz obr. 10**

Uvolnění pásů:

- Stiskněte tlačítko pro nastavení napnutí pásů (F).
- Druhou rukou jemně zatáhněte za oba bezpečnostní pásy autosedačky a uvolněte pásy. **Viz obr. 6**

Utažení pásů:

- Zatáhněte za regulátor napětí pásů (M) **(obr. 1)**.
- Ujistěte se, že pásy nejsou pro dítě příliš těsné. **Viz obr. 16**

**Upozornění! Nepřevážejte dítě v bundě.**

## 2.5 Demontáž a instalace 5bodových bezpečnostních pásů autosedačky.

Před montáží autosedačky pro skupiny II a III je nutné odstranit bezpečnostní pásy autosedačky.

**A. Demontáž 5bodových bezpečnostních pásů.**

- Stiskněte tlačítko regulace napnutí pásů (F), uvolněte 5bodové pásy a rozepněte pásy. **Viz obr. 25**
- Sundejte koncovky ramenních pásů, které jsou zavěšeny na konektoru

bezpečnostního pásu (Q). **Viz obr. 26**

- Protáhněte oba pásy šterbinami na v opěradle autosedačky.
- Protáhněte přezku bezpečnostních pásů otvorem v textilním potahu.

**Viz obr. 27**

- Protáhněte kovovou přezku oběma otvory v sedáku autosedačky.

**Viz obr. 28**

**B. Instalace 5bodových bezpečnostních pásů.**

- Protáhněte kovovou přezku otvorem v textilním potahu. Následně protáhněte přezku oběma otvory v sedáku autosedačky. **Viz obr. 29**
- Vložte ramenní bezpečnostní pásy (H) do dvou šterbin (B) umístěných na zadní straně autosedačky **Viz obr. 30**
- Zahákněte koncovky pásů za konektor pásů (Q) **Viz obr. 31.**

**Upozornění!** Po instalaci 5bodového pásu zkontrolujte, zda nejsou ramenní pásy autosedačky překroucené.

## 3. Montáž autosedačky ve vozidle

**3.1 Skupina I (9-18 kg),** dítě připoutáno bezpečnostními pásy autosedačky.

- Umístěte autosedačku na sedadle vozidla a ujistěte se, že těsně přiléhá k opěradlu.
- Vytáhněte bezpečnostní pásy vozidla. Protáhněte ramenní část pásu vodítkem mezi opěrkou hlavy a opěradlem autosedačky. Protáhněte bederní pás červeným vodítkem pod loketní opěrkou (E).
- Protáhněte ramenní pás spolu s bederním pásem vedením pásů v opěradle (P) (zepředu dozadu autosedačky). Protáhněte je dále za skořepinu autosedačky.
- Následně protáhněte bezpečnostní pás druhým vodítkem v opěradle, označeném červeně (P) (zezadu dopředu autosedačky). **Viz obr. 18 a 19**
- Protáhněte oba pásy pod druhou loketní opěrkou (E).
- Zapněte pásy, až uslyšíte charakteristické „cvaknutí“. **Viz obr. 20**
- Ujistěte se, že pás není uvolněný. Přidržte autosedačku kolenem,

blízko sedadla vozidla. Natáhněte bezpečnostní pás směrem k navíječi, co nejvíce je to možné. **Viz obr. 21**

- Rozepněte pásy autosedačky a následně uložte dítě do autosedačky. Zapněte 5bodovým bezpečnostním pásem, vložte dvě části pásů do přezky (I), do momentu, kdy uslyšíte charakteristické „cvaknutí“. **Viz obr. 22**
- Vyberte odpovídající výšku opěrky hlavy (2.2), zatáhněte za bezpečnostní pásy tak, aby těsně přiléhaly k ramenům dítěte. Ujistěte se, že se chránič pásů dotýká ramene dítěte, a že není překroucený společně s pásy. **Viz obr. 24.**
- Nastavte odpovídající délku pásů zatažením za regulační popruh napětí (M) pásů. **Viz obr. 23**

**3.2 Skupina II, III (15-36 kg),** dítě zapnuté 3bodovými bezpečnostními pásy vozidla.

- Před instalací odstraňte 5bodové bezpečnostní pásy **Viz obr. 32** - návod krok za krokem výše (pododdíl 2.5, bod A).
- Umístěte autosedačku na sedadle vozidla. Přitiskněte kolenem, abyste se ujistili, že pevně přiléhá k opěradlu.
- Posadte dítě v autosedačce, upravte výšku opěrky hlavy dítěti, za tímto účelem zatáhněte za páčku pro nastavení opěrky hlavy (N). **Viz obr. 8**
- Vytáhněte bezpečnostní pásy vozidla.
- Protáhněte ramenní pás vedením opěrky hlavy (O). **Viz obr. 33**
- Protáhněte bederní pás pod loketní opěrkou, červeným vodičkem (E). **Viz obr. 34**
- Protáhněte oba pásy pod druhou loketní opěrkou autosedačky (E) a zapněte pás, dokud neuslyšíte charakteristické „cvaknutí“. **Viz obr. 35**
- Ujistěte se, že pás není příliš volný. Napněte bezpečnostní pás směrem k navíječi. Pás musí být správně napnutý, ale neměl by rovněž omezovat dítě v pohybu ani na dítě vyvíjet tlak. **Viz obr. 21**

**Upozornění!** Zkontrolujte bezpečnostní pásy. Bezpečnostní pásy musí procházet ramenním vedením v horní části opěradla a bederním vedením ve spodní části autosedačky.

**Důležité!** Nepoužívejte autosedačku k žádnému jinému účelu, než je uvedeno v příručce, např. nenoste v autosedačce těžké předměty.

Pamatujte! Bezpečnostní pás musí být veden podle pokynů

## 4. Sejmutí potahu

- Zvedněte opěrku hlavy co nejdříve. **Viz obr. 8**
- Sejměte potah z opěrky hlavy, 5bodové bezpečnostní pás, redukční vložku a celý zádržný systém bezpečnostních pásů autosedačky. **Viz obr. 25 - 28**
- Následně oddělte opěradlo a sedák: jednou nohou přidržte sedák a rukou zatlačte opěradlo dozadu. Závěsy se odemknou, horní a spodní část lze oddělit. **Viz obr. 36**
- Sejměte gumičky potahu autosedačky z háčků. **Viz obr. 37**

## 5. Čištění

- Pravidelně kontrolujte zda není sedák poškozený nebo opotřebovaný.
- Pokud najdete poškozené díly, přestaňte autosedačku používat.
- Udržujte autosedačku v čistotě, abyste prodloužili životnost sedáku.
- Nenechávejte sedák příliš dlouho na slunci.
- Materiál sedáku perte ručně, teplou vodou, použijte mýdlo nebo jemné čisticí prostředky.
- Po umytí nenechávejte autosedačku sušit na slunci.

### Čištění pásu a základny:

- Pomocí houbičky omyjte mýdlem a teplou vodou - nepoužívejte jiné čisticí prostředky.

Fotografie slouží pouze pro ilustraci, skutečný vzhled výrobků se může lišit od vzhledu uvedeného na fotografiích.



## Kedves Ügyfelünk!

Ha bármilyen észrevétele vagy kérdése van a vásárolt termékről, lépjen kapcsolatba velünk: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Gyártó:

BrandLine Group Sp. z o. o.

ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Lengyelország

## LEÍRÁS (1. ÉS 2. ÁBRA)

- |           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| <b>A.</b> | Fejtámla                                 | <b>K.</b> | Redukciós betét                        |
| <b>B.</b> | Az övmagasság állítás nyílása            | <b>L.</b> | Csatvédő fedél                         |
| <b>C.</b> | Korpusz                                  | <b>M.</b> | Övfeszesség szabályozó                 |
| <b>D.</b> | Kartámasz                                | <b>N.</b> | A fejtámla magasságának állítókarja    |
| <b>E.</b> | A deréköv vezetője                       | <b>O.</b> | A fejtámla vezetője                    |
| <b>F.</b> | Övfeszesség beállító gombja              | <b>P.</b> | Vezető a fotel háttámlájában           |
| <b>G.</b> | A biztonsági övek védőpárnái             | <b>Q.</b> | A biztonsági övek csatlakozója         |
| <b>H.</b> | A gyermekülés biztonsági öveinek vállöve | <b>R.</b> | A korpusz és a talpzat összekapcsolása |
| <b>I.</b> | Kapocs                                   | <b>S.</b> | Az autós biztonsági övek akasztója     |
| <b>J.</b> | Az övek kioldó gombja                    | <b>T.</b> | Az autós biztonsági övek csatja        |

## 1. Információ

A gyermekbiztonsági rendszer „univerzális” kategóriájú. A 44. sz. előírás 04. módosítássorozata szerint hagyták jóvá a járművekben történő általános használatra, és alkalmas a legtöbb autóülésre történő felszerelésre.

A helyes beszerelés akkor lehetséges, ha a jármű gyártója a jármű kézikönyvében kijelentette, hogy a jármű alkalmas az „univerzális” kategóriába tartozó gyermekbiztonsági rendszer felszerelésére az adott korosztály számára.

Ezt a gyermekbiztonsági rendszert „univerzális” kategóriába sorolták, szigorúbb feltételek mellett, mint a korábbi kialakításokra vonatkozó feltételek, amelyek nem tartalmazzák ezt az információt.

Kétség esetén forduljon a berendezés gyártójához vagy kiskereskedőjéhez. A termék csak akkor alkalmas, ha a jóváhagyott járműveket az ENSZ-EGB 16. sz. előírása vagy más egyenértékű szabványok szerint jóváhagyott, övviszahúzóval ellátott hárompontos biztonsági övvel szerelték fel.


## 2. A gyermekülés használata

### Fontos Információk

- Kérjük, használat előtt olvassa el ezt a használati utasítást, és őrizze meg. Az utasítások segítenek a gyermekülés helyes felszerelésében. A helytelen összeszerelés veszélyeztetheti a gyermek egészségét. A gyártó nem vállal felelősséget a gyermekülés nem megfelelő összeszerelése okozta lehetséges veszélyekért.
- A gyermekbiztonsági rendszer kemény alkatrészeit és műanyag alkatrészeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy a jármű normál működési körülményei között ne szorulhassanak be a jármű üléseibe vagy ajtajába.
- A gyermekbiztonsági rendszert a járműhöz rögzítő hevedereknek feszesnek kell lenniük, a gyermekbiztonsági rendszer hevedereit a gyermek testfelépítéséhez kell igazítani, a hevederek nem csavarodhatnak meg.
- Győződjön meg arról, hogy az övpántok alacsonyán fussanak, hogy a medencét szilárdan tartsa.
- Ha a berendezés balesetben nagy terhelésnek volt kitéve, ki kell azt cserélni.
- Ne végezzen semmilyen módosítást az ülésen, és ne szereljen be semmilyen kiegészítő elemet az illetékes hatóságok jóváhagyása nélkül. A gyártó által megadott utasítások be nem tartása veszélyt jelenthet a felhasználóra.
- Védje a gyermekülést a napsugárzás hatásától. Ellenkező esetben az ülés túl forró lehet a gyermek bőrének.
- Soha ne hagyjon gyermeket felügyelet nélkül a gyermekbiztonsági rendszerben.

- A csomagokat és egyéb tárgyakat, amelyek ütközés esetén sérülést okozhatnak, megfelelően rögzíteni kell.
- A gyermekbiztonsági rendszer nem használható kárpitozás nélkül. Ne cserélje ki az üléskárpitót a gyártó által ajánlottól eltérőre, mivel az a készülék szerves részét képezi, és befolyásolja annak működését.
- A készülék használata során őrizze meg az ülés használati útmutatóját.
- Ne használjon a használati utasításban leírtaktól és a gyermekbiztonsági rendszeren megjelöltektől eltérő teherviselő érintkezési pontokat.
- Ha kétségei vannak a felnőtt biztonsági öv csatjának a fő teherviselő érintkezési pontokhoz viszonyított helyzetével kapcsolatban, forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához.

### Figyelem!

 **Ne szerelje be a gyermekülést a 2-pontos biztonsági övvel felszerelt ülésekre.**

 **Szerelje be a 3-pontos biztonsági övvel ellátott ülésekre.**

Lásd: 3. ábra

### Használja az ülést az alábbiak szerint (lásd 4. ábra):

- Az autó hátsó ülései a legbiztonságosabb helyek a gyermekülés beszerelésére.
- A gyermekülést ülést úgy tervezték, hogy kizárólag a menetirányba néző autósülésekre lehessen felszerelni. A gyermekülést nem szabad felszerelni menetiránynak hátrafelé néző autóülésekre/kanapékra vagy menetiránynak oldalt.
- Egyes járművekben nincs megfelelő hely ennek vagy más típusú biztonsági gyermeküléseknek a beszerelésére.
- Ha kétségei vannak, kérdezze meg a gyermekülés gyártóját vagy a kereskedőt.

 Az ülés nem megfelelő telepítési helye

 Az ülés telepítési helyének rendelkeznie kell 3-pontos biztonsági övvel (I. II. III. csoport). A légzsákokat ki kell kapcsolni.

 Az ülés telepítési helyének rendelkeznie kell 3-pontos biztonsági övvel (I. II. III. csoport).

## 2.1 Redukciós betét

 A gyermeke védelme érdekében

- A redukciós betétet (K) az autójában a legkisebb gyermekek számára tervezték, javítja a kényelmüket és további támaszt nyújt. Ha gyermeknek nagyobb helyre van szüksége a gyermekülésben, vegye ki a redukciós betétet. **Lásd: 5. ábra**

## 2.2 A fejtámla magasságának beállítása

- A gyermekülés 6 fokozatban állítható fejtámlával rendelkezik.
- Húzza meg a fejtámla magasságállító kart (N) a fejtámla magasságának beállításához. **Lásd: 7. ábra**
- Válassza ki a gyermeke számára megfelelő magasságot, győződjön meg róla, hogy a fejtámla nem nyomja a gyermek vállát, és hogy a feje ne legyen magasabban a fejtámla tetejénél. **Lásd: 9. ábra**

**Nagyon fontos!** Győződjön meg arról, hogy a fejtámla a megfelelő magasságban van-e.

## 2.3 A gyermek biztonságos rögzítése a gyermekülés biztonsági öveivel.

- Lazítsa meg a vállöveket az utasításnak megfelelően (lásd 2.4. szakasz).
- Ne húzza az öveken lévő biztonsági párnákat. **Lásd: 11. ábra**
- Nyomja meg a csaton lévő piros gombot (J) az 5 pontos heveder kioldásához és az övcsat kinyitásához (I). **Lásd: 12. ábra**

- Ezután helyezze a gyermekülés öveit az ülés oldalaira, és ültesse be gyermekét a gyermekülésbe. **Lásd: 13. ábra**
- Állítsa be a fejtámla magasságát (lásd 2.2 szakasz).
- Állítsa be a vállövek magasságát (lásd 2.4. szakasz). Húzza meg az övfeszítő beállítót (M) úgy, hogy szorosan illeszkedjen gyermeke vállaihoz. Ügyeljen arra, hogy a párna érintse a gyermek vállát, és ne csavarodjon össze az övekkel. **Lásd: 17. ábra**
- Illessze össze a biztonsági öv jobb és bal oldali részét. **Lásd: 14. ábra**
- Tegye be az övek két részét a csatba, amíg nem hallja a jellegzetes „kattanást”. **Lásd: 15. ábra**

## 2.4 A gyermekülés biztonsági öveinek beállítása.

A gyermekülés biztonsági övei 3 szintű beállítási lehetőséggel rendelkeznek.

- Ellenőrizze, hogy az 5-pontos biztonsági öv megfelelő-e a gyermeke számára. Az öveknek vállmagasságban vagy a kissé felette lévő nyílásokon kell áthaladniuk. Távolítsa el a vállövek végeit, amelyek be vannak akasztva a biztonsági öv csatlakozójába (Q). Húzza át mindkét övet az ülés háttámláján lévő nyílásokon. Húzza át ismét az öveket (előlről az ülés hátulja felé), ezúttal a gyermek méretéhez igazított magasságú nyílásokon keresztül. Fűzze be az öveket a megfelelő nyílásba, és akassza be az öveket az övcsatlakozóba (Q). **Lásd: 10. ábra**

Az övek meglazításához:

- Nyomja meg az övfeszesség beállító gombját (F).
- A másik kezével óvatosan húzza meg a gyermekülés mindkét biztonsági övét, hogy meglazítsa azokat **Lásd: 6. ábra**

Az övek meghúzásához:

- Húzza meg az övfeszesség szabályozót (M) **(1. ábra)**.
- Győződjön meg arról, hogy az övek nem túl szorosak a gyermek számára. **Lásd: 16. ábra**

**Figyelem!** Ne hordja gyermeket kabátban.

## 2.5 A gyermekülés 5-pontos biztonsági öveinek leszerelése és telepítése.

A II. és III. csoportba tartozóknál, a gyermekülés beszerelése előtt a biztonsági öveget le kell szerelni.

### A. Az 5-pontos biztonsági övek eltávolítása.

- Nyomja meg a biztonsági övfeszítő gombot (F), lazítsa meg az 5-pontos biztonsági öveget, és oldja ki az öveget. **Lásd: 25. ábra**
- Távolítsa el a vállövek végeit, amelyek be vannak akasztva a biztonsági öv csatlakozójába (Q). **Lásd: 26. ábra**
- Húzza át mindkét övet az ülés háttámláján lévő nyílásokon.
- Dugja át a biztonsági öv csatját a szövetborításon lévő nyílások. **Lásd: 27. ábra**
- Dugja át a fémcsatot az ülés mindkét nyílásán. **Lásd: 28. ábra**

### B. Az 5-pontos biztonsági övek beszerelése.

- Fűzze át a biztonsági övek csatját a szövetburkolat nyílásán. Ezután húzza át a csatot az üléspárna mindkét nyílásán. **Lásd: 29. ábra**
- Helyezze be a gyermekülés biztonsági vállöveit (H) a gyermekülés háttámlájának két nyílásába (B) **Lásd: 30. ábra**
- Rögzítse az övek végét az övcsatlakozóra (Q) **Lásd: 31. ábra.**

**Figyelem!** Az 5 pontos biztonsági öv felszerelése után ellenőrizze, hogy a gyermekülés vállövei nem csavarodtak-e meg.

## 3. A gyermekülés beszerelése az autóba

**3.1 I. csoport (9-18kg),** a gyermeket a gyermekülés biztonsági övével kell rögzíteni.

- Helyezze a gyermekülést az autó ülésére, ügyelve arra, hogy szorosan illeszkedjen a háttámlához.
- Húzza ki az autó biztonsági öveit. Húzza át az öv vállrészét a fejtámla és az ülés háttámlája közötti vezetőn. A derékövet vezesse át a piros

vezetőn, a kartámasz alatt (E).

- Húzza át a vállövet a derékövvvel együtt a háttámlában lévő övvezetőn (P) keresztül (a gyermekülés elejétől hátrafelé). Húzza tovább, hátrébb a gyermekülés mögé.
- Ezután húzza át az övet a háttámlán lévő második, piros színnel (P) jelölt vezetőn (az ülés hátuljától az ülés eleje felé). **Lásd: 18 és 19. ábra**
- Húzza át mindkét övet a gyermekülés másik karfája alá (E).
- Kapcsolja be az öveket, amíg egy jellegzetes kattanást nem hall. **Lásd: 20. ábra**
- Győződjön meg arról, hogy az öv nem laza-e. Tartsa az ülést a térdével, közel a kanapéhoz az autóban. Húzza meg a biztonsági övet az övvezető felé, amennyire csak lehetséges. Lásd: 21. ábra
- Oldja ki a gyermekülés biztonsági öveit, majd ültesse be gyermekét a gyermekülésbe. Csatolja be az 5-pontos biztonsági övet úgy, hogy az öv két részét a csatba (I) illeszti, amíg a jellegzetes „kattanást” nem hallja. **Lásd: 22. ábra**
- Válassza ki a fejtámla megfelelő magasságát (2.2), húzza meg a biztonsági övet úgy, hogy szorosan illeszkedjen a gyermek vállára. Ügyeljen arra, hogy az övvédő párna érintse a gyermek vállát, és ne csavarodjon össze az övekkel. **Lásd: 24. ábra**
- Állítsa be az öveket megfelelő hosszúságra az övek feszeség állító hevederének (M) meghúzásával. **Lásd: 23. ábra**

**3.2 II. II. csoport (16-36kg)** a gyermek a 3-pontos autós biztonsági övekkel rögzítve.

- A telepítés előtt távolítsa el az 5-pontos biztonsági öveket **Lásd 32. ábra** – útmutató lépésről-lépésre fentebb (2.5 alszakasz, A alpont).
- Helyezze az ülést az autó ülésére. Nyomja le a térdével, hogy biztosan szorosan illeszkedjen a háttámlához.
- Ültesse be gyermeket a gyermekülésbe, a magasságállító kar (N) meghúzásával állítsa be a fejtámla magasságát gyermeknek megfelelően. **Lásd: 8. ábra**
- Vegye ki a jármű biztonsági öveit.
- Húzza át a vállövet a fejtámla vezetőjén (O). **Lásd: 33. ábra**

- Húzza a vállövet a kartámasz alá, a piros vezetőn (E) keresztül. **Lásd: 34. ábra**
- Húzza át mindkét övet a gyermekülés másik kartámlája alatt (E), és rögzítse az övet, amíg jellegzetes „kattanást” nem hall. **Lásd: 35. ábra**
- Győződjön meg arról, hogy az öv nem laza-e. Húzza meg a biztonsági övet az övvezetők felé. Az övnek megfelelően szorosan kell lennie, de nem szabad, hogy korlátozza a gyermek mozgását, vagy nyomja őt. **Lásd: 21. ábra**

**Figyelem!** Ellenőrizze a biztonsági öveket. A biztonsági öveknek át kell haladniuk a háttámla felső részén lévő vállvezetőn és az ülés alsó részén lévő derékvezetőn.

**Fontos!** Ne használja az ülést a használati utasításban említettektől eltérő célokra, például nehéz tárgyak szállítására a gyermekülésben. Ne feledje! A biztonsági övet az utasításoknak megfelelően kell elhelyezni

## 4. A burkolat eltávolítása

- Emelje fel a fejtámlát a lehető legmagasabbra. **Lásd: 8. ábra**
- Vegye le a huzatot a fejtámláról, az 5 pontos hevederről, a redukciós betétről és a teljes biztonsági övrögzőtől. **Lásd: 25-28. ábra**
- Ezután a háttámla és az üléspárna elválasztásához: egyik lábával fogja meg az üléspárnát, és kézzel nyomja hátra a háttámlát. A csuklópántok kinyílnak, a felső és az alsó rész elválasztható. **Lásd: 36. ábra**
- Távolítsa el az üléshezát gumiszalagjait a kampókról. **Lásd: 37. ábra**

## 5. Tisztítás

- Rendszeresen ellenőrizze a gyermekülést, hogy az nem sérül-e vagy nem elhasználódott-e.
- Ha sérült alkatrészeket talál, hagyja abba a gyermekülés használatát.
- A gyermekülés élettartamának meghosszabbítása érdekében tartsa tisztán az ülést.



- Ne hagyja a gyermekülést túl sokáig a napon.
- A gyermekülés anyagát meleg vízzel, szappannal vagy enyhe tisztítószerrel mossa ki.
- Mosás után ne hagyja a gyermekülést a napon száradni.

### Az öv és az alap tisztítása:

- Szivaccsal, szappannal és meleg vízzel mossa le - ne használjon más tisztítószeret.

A fényképek illusztrációk, a termékek megjelenése eltérhet a bemutatott képeken láthatóaktól.

RO

### Stimate Client!

Dacă aveți observații sau întrebări despre produsul achiziționat, vă rugăm să ne contactați: [help@lionelo.com](mailto:help@lionelo.com)

### Producător:

BrandLine Group Sp. z o. o.  
ul. A. Kręglewskiego 1, 61-248 Poznań, Polska

## DESCRIERE (FIG. 1 I 2)

- |           |  |           |  |
|-----------|--|-----------|--|
| <b>A.</b> | Tetieră                                    | <b>M.</b> | Protector clemă                                  |
| <b>B.</b> | Orificiu de reglare a înălțimii centurilor | <b>N.</b> | Regulator tensionare centuri                     |
| <b>C.</b> | Carcasă                                    | <b>O.</b> | Manetă pt. reglarea înălțimii tetierei           |
| <b>D.</b> | Cotieră                                    | <b>P.</b> | Ghidajul tetierei                                |
| <b>E.</b> | Ghidajul centurii de șold                  | <b>Q.</b> | Ghidajul în spătarul scaunului auto              |
| <b>F.</b> | Buton reglare tensionare centuri           | <b>R.</b> | Conector centuri de siguranță                    |
| <b>G.</b> | Protectoare centuri                        | <b>S.</b> | Loc de unire a carcasei cu baza                  |
| <b>H.</b> | Centura de umăr a                          | <b>T.</b> | Cârlig pentru centurile de siguranță ale mașinii |
| <b>I.</b> | Centurilor de siguranță                    | <b>U.</b> | Clema centurilor de siguranță ale mașinii        |
| <b>J.</b> | Clemă                                      |           |  |
| <b>K.</b> | Buton de deblocare a centurilor            |           |  |
| <b>L.</b> | Insertie de reducere                       |           |  |

## 1. Informații

Sistemul de susținere a copilului face parte din categoriile „universale”. Este aprobat în conformitate cu Regulamentul nr. 44, seria O4 de modificări, pentru uz general în vehicule și este potrivit pentru instalarea pe majoritatea scaunelor auto.

Montarea corectă este posibilă dacă producătorul vehiculului a declarat în manualul vehiculului că vehiculul este potrivit pentru instalarea unui sistem de reținere pentru copii din categoriile „universale” pentru acea grupă de vârstă.

Acest sistem de susținere pentru copii este clasificat ca „universal” în condiții mai stricte în raport cu cele aplicabile proiectelor anterioare care nu poartă aceste informații.

Dacă aveți dubii, consultați producătorul sau comerciantul cu amănuntul al dispozitivului.

Este adecvat pentru instalare numai dacă vehiculele omologate sunt echipate cu centuri de siguranță în trei puncte aprobate conform regulamentului UN / CEE nr. 16 sau alte standarde echivalente.

## 2. Utilizarea scaunului auto

### Informații importante

- Citiți și păstrați acest manual de instrucțiuni înainte de utilizare. Instrucțiunile vă vor ajuta să instalați corect scaunul. Instalarea incorectă poate pune în pericol sănătatea copilului. Producătorul nu este responsabil pentru pericolele cauzate de instalarea necorespunzătoare a scaunului.
- Componentele dure și piesele din plastic ale sistemului de siguranță pentru copii trebuie poziționate și instalate astfel încât, în condiții normale de funcționare ale vehiculului, să nu poată fi prinse de scaunul sau ușa glisantă a vehiculului.

- Toate centurile care fixează dispozitivul de siguranță pe vehicul trebuie să fie strânse, centurile trebuie să se potrivească fizicului copilului, centurile nu trebuie răsucite.
- Asigurați-vă că centurile sunt așezate jos, astfel încât pelvisul să fie ținut ferm.
- Dacă dispozitivul a fost supus la sarcini grele într-un accident, înlocuiți-l.
- Nu modificați scaunul și nu instalați elemente suplimentare fără aprobarea autorităților competente. Nerespectarea instrucțiunilor furnizate de producător poate fi periculoasă pentru utilizator.
- Protejați scaunul de lumina directă a soarelui. În caz contrar, scaunul poate fi prea fierbinte pentru pielea bebelușului.
- Nu lăsați niciodată un copil nesupravegheat în sistemul de reținere.
- Bagajele și alte obiecte care pot provoca vătămări în cazul unei coliziuni ar trebui să fie securizate corespunzător.
- Nu trebuie utilizat un sistem de siguranță pentru copii fără capac. Nu este permisă înlocuirea tapițeriei scaunelor decât cea recomandată de producător, deoarece este o parte integrantă a dispozitivului și influențează funcționarea acestuia.
- Păstrați instrucțiunile de utilizare a scaunului atunci când utilizați dispozitivul.
- Nu este permisă utilizarea altor puncte de contact portante, altele decât cele descrise în manual și marcate pe sistemul de siguranță pentru copii.
- Când aveți dubii cu privire la poziția cataramii centurii de siguranță pentru adulți față de catarama principală a centurii de siguranță puncte de contact portante, contactați producătorul scaunului pentru copii.

### Notă!

 **Nu instalați pe scaune cu centuri de siguranță în 2 puncte.**


 **Instalați pe scaune cu centuri de siguranță în 3 puncte.**


**Vezi: Fig. 3**

**Utilizați scaunul auto în felul următor (Vezi: Fig. 4):**

- Scaunele din spate ale unei mașini sunt cele mai sigure
- scaune pentru instalarea unui scaun pentru copii.
- Scaunul este proiectat pentru a fi montat numai pe canapele auto orientate cu fața în direcția de deplasare. Scaunul nu trebuie montat pe scaune / canapele auto montate cu spatele sau pe lateral în direcția de deplasare.
- Unele vehicule nu au locurile adecvate pentru instalarea acestui sau a oricărui alt tip de scaun de siguranță.
- Dacă aveți dubii, întrebați producătorul scaunului sau vnzătorul.

 Loc necorespunzător pentru montarea scaunului auto

 Locul de instalare a scaunului auto trebuie să fie prevăzut cu o centură de siguranță în 3 puncte (grupa I, II, III). Airbagurile trebuie să fie dezactivate.

 Locul de instalare a scaunului auto trebuie să fie prevăzut cu o centură de siguranță în 3 puncte (grupa I, II, III).

## **2.1 Inserție de reducere**

 Pentru protecția copilului Tău

- Inserția de reducere (K) din mașina dvs. este conceput pentru cei mai mici copii, îmbunătățește confortul acestora și oferă suport suplimentar. Dacă copilul are nevoie de mai mult spațiu pe scaun, scoateți capacul de reducere. **Vezi: Fig. 5**

## 2.2 Adaptarea înălțimii tetierei

- Scaunul are 6 niveluri de reglare a tetierei.
- Trageți maneta de reglare a înălțimii tetierei (N) la reglaj înălțimea tetierei. **Vezi: Fig. 7**
- Alegeți înălțimea corectă a tetierei pentru a dvs.copilul dumneavoastră, asigurați-vă că tetiera nu vă apasă pe umerii copilului și că capul său nu este mai sus decât vârful tetierei. **Vezi: Fig. 9**

**Foarte important!** Asigurați-vă că tetiera este la înălțimea corectă.

## 2.3 Fixarea copilului cu centurile de siguranță ale scaunului auto pt. copii.

- Slăbiți bretelele conform instrucțiunilor (Vezi capitolul 2.4).
- Nu trageți centurile de siguranță pernele de siguranță. **Vezi: Fig. 11**
- Apăsați butonul roșu al cataramii (J) pentru a debloca centurile de siguranță în 5 puncte și a deschide catarama centurii (I). Vezi: Fig. 12
- Apoi așezați centurile de siguranță pe lateral, puneți copilul în scaun. **Vezi: Fig. 13**
- Reglați înălțimea tetierei (Vezi capitolul 2.2).
- Reglați înălțimea curelelor de umăr (Vezi capitolul 2.4). Trageți dispozitivul de reglare a tensiunii centurei (M) astfel încât să se potrivească perfect în jurul umerilor copilului dumneavoastră. Asigurați-vă că perna atinge umărul copilului și nu este răsucită cu bretelele. Vezi: Fig. 17
- Conectați părțile din dreapta și din stânga ale centurilor de siguranță. **Vezi: Fig. 14**
- Puneți cele două părți ale centurilor în cataramă până auziți un „clic” caracteristic. **Vezi: Fig. 15**

## 2.4 Reglarea centurilor de siguranță a scaunelor auto pt. copii.

Centurile de siguranță a scaunelor auto pt. copii au 3 nivele de reglare

- Verificați dacă înălțimea centurilor de siguranță în 5 puncte este potrivită pentru copilul dumneavoastră. Centurile ar trebui să treacă

prin fante la sau puțin peste înălțimea umerilor. Scoateți capetele centurei de umăr care sunt agățate de conectorul centurii de siguranță (Q). Trageți ambele curele prin fantele de pe spatele scaunului. Trageți din nou Centurile (din față în spatele scaunului), de această dată prin fantele ajustate la dimensiunea copilului. Treceți Centurile în gaura corespunzătoare și fixați-le pe articulația centurei (Q). **Vezi: Fig. 10**

Pentru a slăbi centurile:

- Apăsăți butonul de reglare a tensiunii centurii (F).
- Cu cealaltă mână, trageți ușor ambele centuri de siguranță pentru a slăbi centurile. **Vezi: Fig. 6**

Pentru a strânge centurile:

- Trageți dispozitivul de tensionare a centurei (M) (Fig. 1).
- Asigurați-vă că centurile nu sunt prea strânse pentru copil. **Vezi: Fig. 16**

**Notă!** Nu lăsați copilul îmbrăcat în haină.

## **2.5 Demontarea și montarea centurilor de siguranță în 5 puncte.**

Înainte de instalarea unui scaun pentru copii pentru grupele II și III, trebuie demontate centurile de siguranță ale scaunului auto pt. copii.

### **A. Demontarea centurii de siguranță în 5 puncte.**

- Apăsăți butonul de reglare a tensiunii centurii (F), slăbiți Centurile de siguranță în 5 puncte și desfaceți centurile de siguranță. **Vezi: Fig. 25**
- Îndepărtați cârligele curelelor de umăr agățate o conectorul centurii de siguranță (Q). **Vezi: Fig. 26**
- Trageți ambele curele prin fantele de pe spatele scaunului.
- Treceți catarama centurilor de siguranță gaură în capacul materialului. **Vezi: Fig. 27**
- Treceți catarama metalică prin ambele găuri ale scaunului locul. **Vezi: Fig. 28**

## B. Instalarea centurilor de siguranță în 5 puncte.

- Treceți clema metalică prin orificiul de pe husa din material. Apoi trageți catarama prin ambele orificii din perna scaunului. **Vezi: Fig. 29**
- Introduceți centurile de siguranță pentru umeri (H) în cele două fante (B) de pe spătarul scaunului pentru copii **Vezi: Fig. 30**
- Agățați capetele centurilor pe articulația centurii (Q) **Vezi: Fig. 31.**

**Notă!** După instalarea hamului în 5 puncte, verificați dacă centurile de umăr ale scaunului pentru copii nu sunt răsucite.

## 3. Montarea scaunului auto în mașină

**3.1 Grupa I (9-18 kg)**, copilul este fixat cu centurile de siguranță ale scaunului auto pentru copii.

- Așezați scaunul pe canapeaua auto, asigurându-vă că se potrivește perfect pe spătar.
- Scoateți centurile de siguranță ale mașinii. Trageți partea de umăr a centurii prin ghidajul dintre tetieră și spătar. Ghidați centura inferioară prin ghidajul roșu de sub cot (E).
- Trageți centura de umăr împreună cu centura de talie ghidajul centurii de pe spătar (P), (din față spre spatele scaunului). Trageți-l mai departe în spatele carcasei scaunului.
- Apoi, trageți centura de siguranță prin al doilea ghidaj de pe spătar marcat cu roșu (P) (de la spate la partea din față a scaunului). **Vezi: Figurile 18 și 19**
- Trageți ambele centuri sub cealaltă cotieră a scaunului (E).
- Fixați centurile de siguranță până când auziți un „clic” caracteristic. **Vezi: Fig. 20**
- Asigurați-vă că centura nu este slăbită. Țineți scaunul auto cu genunchiul, aproape de canapeaua din mașină. Întindeți cât mai mult centura de siguranță spre retractor. **Vezi: Fig. 21**
- Desfaceți centurile de siguranță și apoi așezați copilul în scaun. Fixați cu centura de siguranță în 5 puncte, introduceți cele două

părți ale centurii de siguranță în cataramă (I) până când auziți „clicul” caracteristic. **Vezi: Fig. 22**

- Selectați înălțimea adecvată a tetierei (2.2), trageți centurile de siguranță astfel încât să se potrivească bine în jurul umerilor copilului. Asigurați-vă că protecția centurii de siguranță atinge umărul copilului dvs. și că nu este răsucită cu centurile. **Vezi: Fig. 24.**
- Reglați lungimea corespunzătoare a centurilor trăgând de cureaua de reglare a tensiunii (M) a centurilor. **Vezi: Fig. 23**

**3.2 Grupa II, III (15-36 kg),** copilul este fixat cu centurile de siguranță în 3 puncte ale mașinii.

- Îndepărtați centurile de siguranță în 5 puncte Vezi înainte de instalare: Fig. 32 - instrucțiuni pas cu pas de mai sus (secțiunea 2.5, articolul A).
- Așezați scaunul pe scaunul auto. Apăsați-l cu genunchiul pentru a vă asigura că se lipește strâns de spătar.
- Așezați copilul pe scaun, reglați tetiera la înălțimea adecvată pentru copil, pentru a trage maneta reglarea înălțimii a tetierei (N). **Vezi: Fig. 8**
- Scoateți centurile de siguranță ale vehiculului.
- Trageți centura de umăr prin ghidajul tetierei (O). **Vezi: Fig. 33**
- Trageți centura de sprijin sub cotieră prin ghidajul roșu (E). **Vezi: Fig. 34**
- Trageți ambele curele sub cealaltă cotieră a scaunului (E) și fixați centura de siguranță până când auziți un „clic” caracteristic. **Vezi: Fig. 35**
- Asigurați-vă că centura nu este prea slabă. Strângeți centura de siguranță spre retractor. Centura trebuie strânsă în mod corespunzător, dar nu trebuie să restricționeze mișcările copilului și nici să pună presiune asupra acestuia. **Vezi: Fig. 21**

**Notă!** Verificați centurile de siguranță. Centurile de siguranță trebuie să treacă prin ghidajul pentru umeri în partea de sus a spătarului și ghidajul pentru poale în partea de jos a scaunului.



**Important!** Nu utilizați scaunul în alte scopuri decât cele menționate în manual, de exemplu, nu transportați obiecte grele în scaun. Tine minte! Centura de siguranță trebuie direcționată conform instrucțiunilor

## 4. Scoaterea husei

- Ridicați tetiera cât mai sus posibil. **Vezi: Fig. 8**
- Îndepărtați capacul tetierei, centurile de siguranță în 5 puncte, inserția de reducere și întregul sistem de reținere a centurilor de siguranță. **Vezi: Figurile 25-28**
- Apoi, pentru a separa spătarul și perna scaunului: țineți perna scaunului cu un picior și împingeți spătarul înapoi cu mâna. Balamalele se vor debloca, sus și jos pot fi separate. **Vezi: Fig. 36**
- Scoateți elasticele husei scaunului din cârlige. **Vezi: Fig. 37**

## 5. Curățare

- Verificați periodic scaunul pentru deteriorări și uzură.
- Dacă găsiți piese deteriorate, nu folosiți scaunul.
- Păstrați scaunul curat pentru a prelungi durata de viață a scaunului.
- Nu lăsați scaunul la soare prea mult timp.
- Spălați manual materialul scaunului cu apă caldă, folosiți săpun sau agenți de curățare ușori.
- După spălare, nu lăsați scaunul să se usuce la soare.

### Curățarea centurilor și bazei:

- Cu ajutorul unui burete, spălați cu săpun și apă caldă - nu utilizați alte produse de curățare.

Fotografiile sunt doar pentru ilustrare, aspectul real al produselor poate diferi de cel prezentat în fotografii.



Szczegółowe warunki gwarancji dostępne są na stronie:

Detailed warranty conditions are available on the website:

Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf der Website:

Подробные условия гарантии доступны на сайте:

Le condizioni di garanzia dettagliate sono disponibili sul sito web:

Les conditions de garantie détaillées sont disponibles sur le site:

Las condiciones de garantía detalladas están disponibles en el sitio web:

Gedetailleerde garantievoorwaarden zijn beschikbaar op de website:

İşsamlar garantijos sąlygas rasite svetainėje:

Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na webových stránkách:

A részletes garanciális feltételek elérhetők a weboldalon:

Condiții detaliate de garanție sunt disponibile pe site:

[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)

Thank you for purchasing our product

Dziękujemy za zakup urządzenia naszej marki

Vielen Dank für den Kauf unserer Markenausüstung

Спасибо за покупку нашего продукта

Grazie per aver acquistato il nostro prodotto

Merci d'avoir acheté notre produit

Gracias por adquirir nuestro producto

Bedankt voor het aanschaffen van ons product

Dékojame, kad įsigijote mūsų prekės ženklą įrenginį

Děkujeme vám za zakoupení zařízení naší značky

Köszönjük, hogy márkájú készülékünket választotta

Vă mulțumim că ați achiziționat un dispozitiv al mărcii noastre



[www.lionelo.com](http://www.lionelo.com)